Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150001235_00_cs
Stav: 25. 2. 2021

MT503-33

Tažené žací ústrojí

EasyCut TC 320 CV

Od čísla stroje: 990510



1	**K tomuto dokumentu**	**5**
1.1	Platnost	5
1.2	Doobjednání	5
1.3	Další platné dokumenty	5
1.4	Cílová skupina tohoto dokumentu	5
1.5	Používání tohoto dokumentu	5
1.5.1	Adresáře a odkazy	5
1.5.2	Směrové údaje	6
1.5.3	Pojem "stroj"	6
1.5.4	Obrázky	6
1.5.5	Rozsah dokumentu	6
1.5.6	Zobrazovací prostředky	6
1.5.7	Převodní tabulka	8
2	**Bezpečnost**	**10**
2.1	Použití podle určení	10
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití	10
2.3	Doba použitelnosti stroje	11
2.4	Základní bezpečnostní pokyny	11
2.4.1	Význam provozního návodu	11
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	11
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu	12
2.4.4	Ohrožení dětí	12
2.4.5	Připojení stroje	12
2.4.6	Konstrukční změny stroje	12
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	12
2.4.8	Pracoviště na stroji	13
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	13
2.4.10	Nebezpečné oblasti	14
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	16
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky	16
2.4.13	Bezpečnostní značky na stroji	16
2.4.14	Bezpečnost provozu	17
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje	18
2.4.16	Provozní látky	18
2.4.17	Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje	18
2.4.18	Zdroje nebezpečí na stroji	19
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	21
2.4.20	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	22
2.4.21	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	22
2.5	Bezpečnostní postupy	23
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje	23
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	23
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	24
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji	24
2.7	Bezpečnostní výbava	30
2.7.1	Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)	31
3	**Popis stroje**	**32**
3.1	Přehled stroje	32
3.2	Označení	33
3.3	Světla pro jízdu na silnici	33
3.4	Vložený kloubový hřídel	33
4	**Technické údaje**	**35**
4.1	Provozní látky	36
4.1.1	Oleje	36
4.1.2	Mazací tuky	36
4.2	Pneumatiky	37
5	**Ovládací a zobrazovací prvky**	**38**
5.1	Hydraulické řídicí jednotky traktoru	38

6 První uvedení do provozu ... 39
6.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu ... 39
6.2 Úprava bodů připojení ... 40
6.3 Příprava závěsného zařízení ... 40
6.4 Úprava kloubového hřídele ... 41

7 Uvedení do provozu ... 42
7.1 Připojení stroje k traktoru ... 42
7.2 Nastavení výšky spodního táhla traktoru ... 44
7.3 Připojení hydraulických hadic ... 44
7.4 Připojení světel pro jízdu na silnici ... 45
7.5 Montáž kloubového hřídele ... 45
7.6 Montáž pojistného řetězu ... 46
7.7 Kontrola prstů na kondicionéru CV ... 47

8 Obsluha ... 49
8.1 Čelní kryt ... 49
8.1.1 Zvednutí čelního krytu ... 50
8.1.2 Sklopení čelního krytu ... 50
8.2 Boční kryt – u "sériového" provedení ... 51
8.2.1 Odklopení bočního krytu nahoru (transportní poloha) ... 51
8.2.2 Sklopení bočního krytu dolů (pracovní poloha) ... 52
8.3 Boční kryt – u varianty "Hydraulicky sklopné boční kryty" ... 52
8.3.1 Odklopení bočního krytu nahoru (transportní poloha) ... 52
8.3.2 Sklopení bočního krytu dolů (pracovní poloha) ... 53
8.4 Ovládání opěrné nohy ... 53
8.4.1 Uvedení opěrné nohy do transportní polohy ... 53
8.4.2 Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy ... 54
8.5 Uzavření/uvolnění uzavíracích kohoutů ... 55
8.6 Zavření/uvolnění uzavíracích kohoutů na příčném dopravníkovém pásu ... 56
8.7 Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy ... 56
8.8 Zvednutí stroje z pracovní do transportní polohy ... 56
8.9 Polní provoz ... 57

9 Jízda a přeprava ... 59
9.1 Příprava stroje na silniční jízdu ... 60
9.2 Odstavení stroje ... 60

10 Nastavení ... 62
10.1 Nastavení výšky řezu ... 62
10.2 Nastavení rychlosti zvedání/spouštění hydraulických válců ... 63
10.3 Zvýšení/snížení tlaku na půdu ... 64
10.4 Nastavení otáček kondicionéru ... 64
10.5 Nastavení stupně úpravy ... 65
10.6 Nastavení odkládání řádků ... 65
10.7 Nastavení odkládání na široko ... 66
10.7.1 Nastavení plechu širokoúhlého odkládače ... 67
10.8 Nastavení rychlosti příčného dopravníkového pásu ... 67
10.9 Nastavení dopravního pásu ... 68

11 Údržba – všeobecně ... 70
11.1 Tabulka údržby ... 70
11.1.1 Údržba – před sezónou ... 70
11.1.2 Údržba – po sezóně ... 71
11.1.3 Údržba – jednorázově po 50 hodinách ... 71
11.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně ... 72
11.1.5 Údržba – každých 50 hodin ... 72
11.1.6 Údržba – každých 200 hodin ... 72
11.2 Utahovací momenty ... 72
11.3 Jiné utahovací momenty ... 75
11.4 Kontrola/údržba pneumatik ... 75
11.5 Provzdušnění třecí spojky ... 76

11.6 Lišta na příčném pásovém dopravníku ... 78
11.7 Čištění příčných pásových dopravníků ... 78
11.8 Čištění stroje ... 78
11.9 Kontrola ochranných plachet ... 79

12 Údržba – hydraulika ... 80

12.1 Hydraulické čerpadlo ... 80
12.2 nádrž hydraulického oleje ... 81
12.3 Kontrola hydraulických hadic ... 82

13 Údržba – převodovky ... 83

13.1 Přehled převodovek ... 83
13.2 Vstupní převodovka ... 84
13.3 Otáčecí ústrojí ... 86
13.4 Hlavní převodovka ... 88

14 Údržba – žací lišta ... 90

14.1 Náboj rotorů ... 90
14.2 Výměna střižné pojistky na náboji rotorů ... 91
14.3 Kontrola/výměna nožů ... 92
14.3.1 Kontrola opotřebení nožů ... 92
14.3.2 Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů" ... 93
14.3.3 Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů" ... 94
14.4 Kontrola/výměna upevňovacích čepů ... 95
14.5 Kontrola/výměna nosníků nožů ... 96
14.6 Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů ... 96
14.6.1 Kontrola meze opotřebení žacích disků/žacích bubnů ... 97
14.7 Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště ... 97
14.8 Kontrola hladiny oleje ... 98

15 Údržba – mazání ... 100

15.1 Kloubový hřídel, mazání ... 100
15.2 Plán mazání – stroj ... 101

16 Likvidace ... 105

17 Rejstřík ... 106

18 Prohlášení o shodě ... 111

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

MT503-33 (EasyCut TC 320 CV)
Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také online stáhnout z Mediathek KRONE http://www.mediathek.krone.de//.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod kloubového hřídele
- S čelním žacím ústrojím: Provozní návod čelního žacího ústrojí
- Návod k sestavení, KRONE

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz Strana 11*.

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, *viz Strana 6*. (**INFO**: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myší na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

"Tažený žací stroj" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symboly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.

✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.

⇨ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.

➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.

● Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symboly v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
①	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
X	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy		Směr pohybu
——	Vztažná čára pro viditelný materiál	------	Vztažná čára pro zakrytý materiál
–·–·–	Středová čára	——	Směr uložení

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
	Utažení šroubů podle tabulky utahovacích momentů		Utažení šroubů uvedeným utahovacím momentem
	otevřeno		zavřeno
	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)		Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

Vysvětlení signálních slov

NEBEZPEČÍ
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ
Signální slovo VAROVÁNI varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

POZOR
Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

VAROVÁNÍ
Poškození očí odletujícími úlomky nečistot Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí. ► Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti. ► Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochrané brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ

Poškození převodovky při nízké hladině oleje

Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.

- Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.
- Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazeny od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFO

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm^3	0,0610	Stopa krychlová	in^3
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je žací ústrojí a slouží k sekání sklizňového produktu.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje jsou stébelniny a listnaté rostliny rostoucí u země.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek:

- všechna bezpečnostní zařízení jsou instalována podle provozního návodu a nacházejí se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechna bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", *viz Strana 11* tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, *viz Strana 11*.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s účelem zahrnuje rovněž dodržování podmínek provozu, údržby a péče předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, *viz Strana 10*, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, *viz Strana 10*
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídavného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, *viz Strana 32*.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečný řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

▶ Držte děti dál od stroje.

▶ Držte děti dál od provozních látek.

▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje, *viz Strana 42*
- provozní návod kloubového hřídele

▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, *viz Strana 42*.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změněných provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- Maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
- maximálního přípustného úhlu náklonu
- maximální přípustné celkové hmotnosti
- Maximální přípustné transportní výšky a šířky
- Maximální přípustné rychlosti

▶ Dodržujte mezní hodnoty, *viz Strana 35*.

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

▶ Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.

▶ Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.

▶ Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	30 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

▶ Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

▶ Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:

- Provozní návod traktoru
- Provozní návod stroje
- Provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

▶ Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.

▶ Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.

▶ Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.

- Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit.
- Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrcen z důvodu nepozornosti, samovolným pohybem traktoru nebo pohyby stroje:

- Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečný prostor, kam mohou být odmrštěny předměty

Sklizňový produkt a cizí tělesa mohou být velmi prudce odmrštěny a mohou někoho zranit nebo usmrtit.

- Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- J-li někdo v nebezpečném prostoru stroje, ihned vypněte pohony a dieselový motor.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Kloubové hřídele
- Žací disky
- Kondicionér, úpravné zařízení
- Dopravní zařízení

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.

▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.

▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- Vhodné ochranné rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Těsně přiléhající ochranný oděv
- Ochranu sluchu
- Ochranné brýle

▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.

▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.

▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.

▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.

▶ Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.

▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, *viz Strana 24*.

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, *viz Strana 59*.

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz Strana 60*.

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- Stroj nikdy nepřemisťujte z pracovní do transportní polohy, resp. z transportní do pracovní polohy, dokud stroj používáte napříč ke svahu.
- Stroj neodstavujte ve svahu.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, *viz Strana 60*.
- Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz *viz Strana 36*.

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními

Při sklápění a vyklápění může stroj dosáhnout výšky venkovních elektrických vedení. V důsledku toho může na stroj přeskočit napětí a způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo vyvolat požár.

- Při sklápění a vyklápění udržujte dostatečný odstup od volných elektrických vedení.
- Nikdy nesklápějte ani nevyklápějte žací ústrojí v blízkosti elektrických stožárů a venkovních elektrických vedení.
- Se sklopenými žacími ústrojími udržujte dostatečný odstup od volných elektrických vedení.
- Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem při přeskoku napětí, nenechávejte nikdy traktor pod venkovním elektrickým vedením, ani do něj v této oblasti nenastupujte.

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. Z důvodu velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření se rukama o zem.

- Neopouštějte kabinu.
- Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- Varujte osoby: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku.

- Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem. Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Nekontrolovaně se pohybující hadice mohou někoho těžce poranit.

- ▶ Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, *viz Strana 82*.

Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- rozvodovka
- převodovka žacího ústrojí
- řemenová převodovka
- hydraulické zařízení
- žací lišta

- ▶ Udržujte dostatečný odstup od horkých ploch.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a noste ochranné rukavice.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Dbejte na bezpečné postavení.
- Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, *viz Strana 23*.
- Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:

- Převodovka
- Součásti hydraulického systému
- Součásti elektronického systému
- Rámy nebo nosné moduly
- Pojezdové ústrojí

- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejblíže ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- ▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- ▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, *viz Strana 35*.
- ▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, *viz Strana 75*.

2.4.21 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění způsobeného pohyby stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- Spusťte stroj úplně na zem.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohyby stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

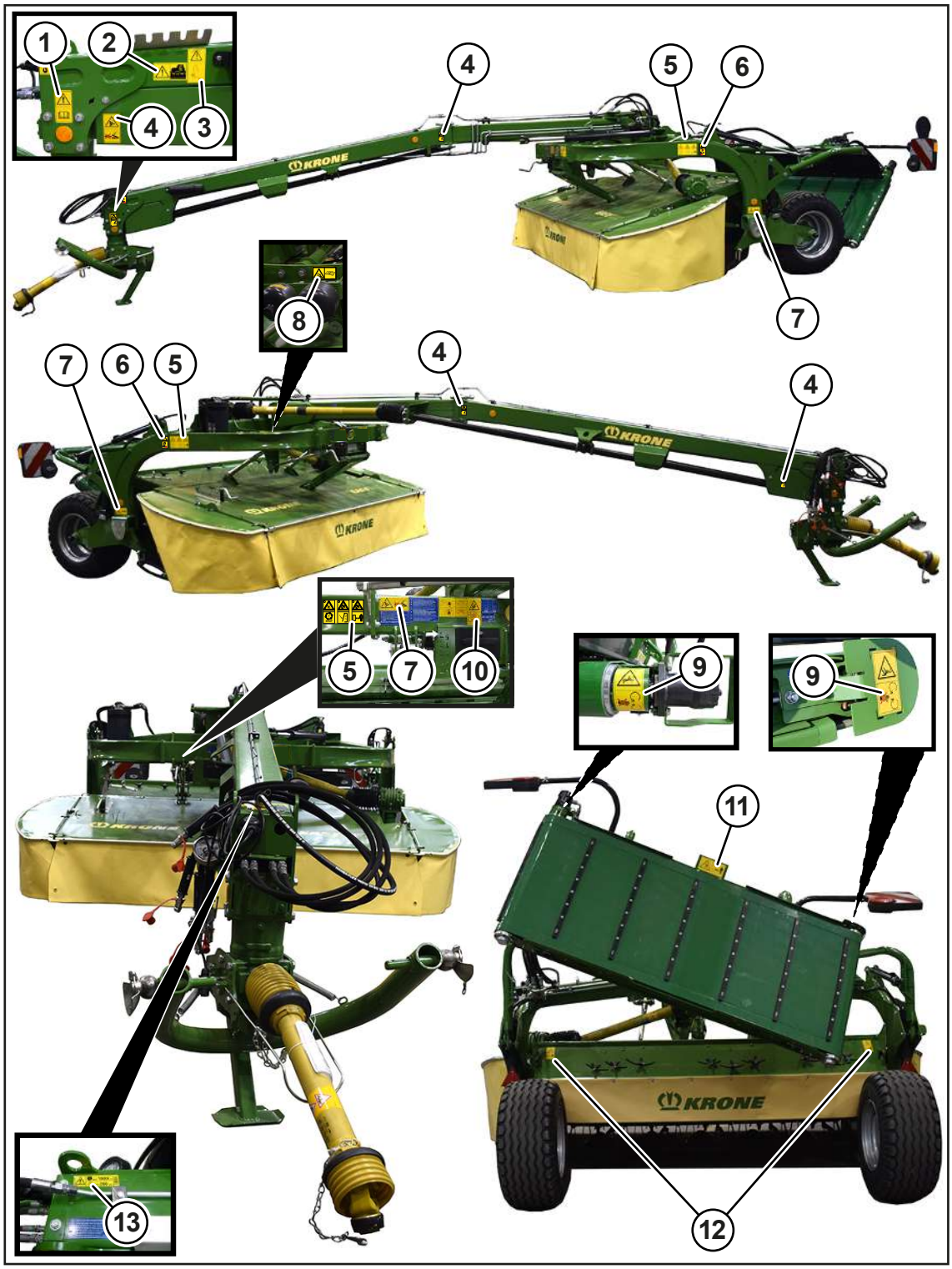
- ▶ Spusťte dolů zvednuté součásti stroje nebo je zajistěte proti poklesu, *viz Strana 23*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- ▶ Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, *viz Strana 70*.
- ▶ Používejte jen olej kvality a množství, které jsou uvedeny v tabulce provozních látek, *viz Strana 36*.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, *viz Strana 18*.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umisťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek



KM000-654

1. Obj. č. 939 471 1 (1x)

	**Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti** Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob. ▶ Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

2. Obj. č. 27 021 591 0 (1x)

	**Nebezpečí při nezavřených řídicích ventilech traktoru** Nebezpečí nehody při nezavřených řídicích ventilech traktoru. ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

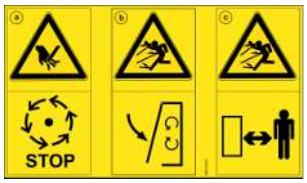
3. Obj. č. 27 002 459 0 (1x)

	**Nebezpečí způsobené nechtěným sklopením nebo vychýlením součástí stroje** Nebezpečí zranění účastníků provozu způsobené nechtěným sklopením nebo vychýlením součástí stroje. ▶ Před každou jízdou po silnici nebo přepravní jízdou se ujistěte, že je zavřený uzavírací kohout.

4. Obj. č. 942 196 1 (4x)

	**Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání** Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

5. Obj. č. 939 576 0 (3x)

	**a)** **Ohrožení otáčejícími se částmi stroje** Hrozí nebezpečí poranění, protože součásti stroje mohou po vypnutí ještě dobíhat. ▶ Nedotýkejte se pohybujících se částí stroje. ▶ Počkejte, až se zcela zastaví všechny části stroje. **b)** **Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty** Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného odmrštěnými předměty. ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy. **c)** **Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty** Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného odmrštěnými předměty. ▶ Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

6. Obj. č. 27 010 148 0 (2x)

	**Nebezpečí nárazu a zhmoždění** Ohrožení života sklápěným příčným pásovým dopravníkem. ▶ Ujistěte se, že se mezi strojem a příčným pásovým dopravníkem nezdržují žádné osoby. ▶ Nezdržujte se pod zvednutým příčným pásovým dopravníkem, dokud není uzavíracím kohoutem zajištěn proti neúmyslnému spuštění dolů.

7. Obj. č. 942 459 0 (3x)

	**Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání** Nebezpečí zranění u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

8. Obj. č. 27 018 010 0 (1x)

	**Nebezpečí vysokotlakých kapalin** Hydraulické tlakové zásobníky obsahují olej a plyn pod vysokým tlakem. Při neodborné demontáži tlakového zásobníku nebo neodborné opravě hydraulického systému hrozí nebezpečí zranění. ▶ Demontáž tlakového zásobníku nebo opravy hydraulického systému smí provádět jen odborná dílna.

9. Obj. č. 942 200 1 (2x)

	**Ohrožení otáčejícími se částmi stroje** Při přiblížení do nebezpečné oblasti hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Udržujte dostatečnou vzdálenost od otáčejících se součástí stroje.

10. Obj. č. 27 024 672 0 (1x)

	**Nebezpečí pohmožděním v prostoru výkyvu** Ohrožení života při otočných pohybech stroje. ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby. ▶ Při zapnutém pohonu udržujte odstup.

11. Obj. č. 27 017 240 0 (1x)

	**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty** Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného odmrštěnými předměty. ▶ Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

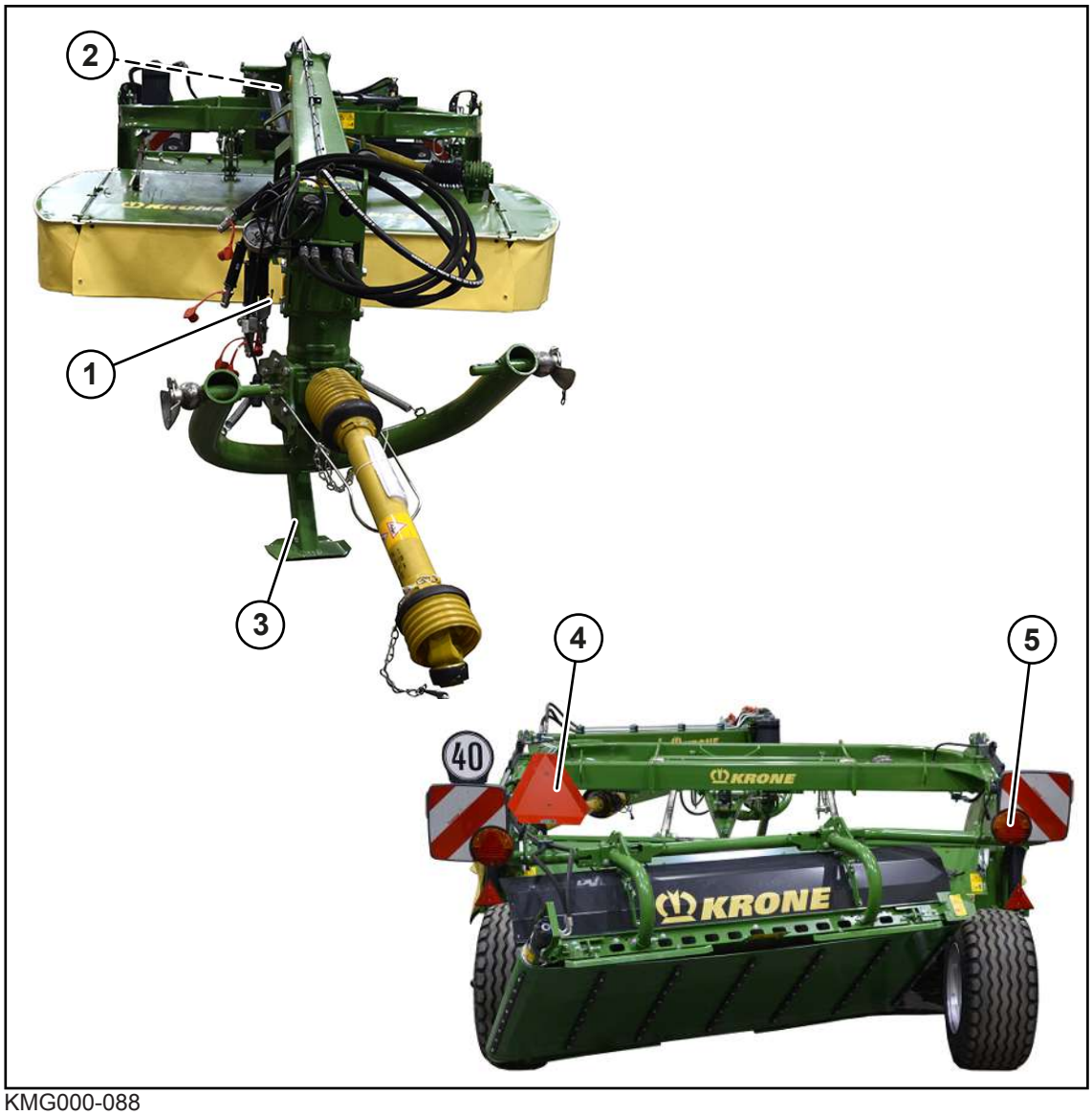
12. Obj. č. 942 197 1 (2x)

	**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty** Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného odmrštěnými předměty. ▶ Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

13. Obj. č. 939 101 4 (1x)

	**Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku** Při překročení přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje. Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti. Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob. ▶ Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele. ▶ Dodržujte přípustný provozní tlak.

2.7 Bezpečnostní výbava

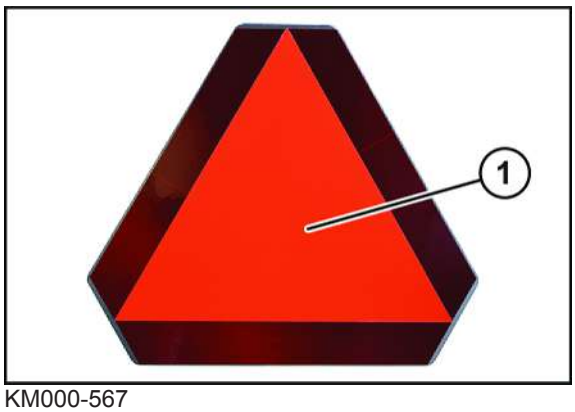


KMG000-088

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Uzavírací kohouty	• Při transportu stroje a při práci pod strojem vždy uzamkněte uzavírací kohout.
2	Pojistka proti přetížení	• Pojistka proti přetížení chrání traktor a stroj před zátěžovými špičkami ▶ Při déle trvající reakci ochranné spojky proti přetížení vypněte vývodový hřídel, abyste předešli poškození stroje.
3	Opěrná noha	• Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru *viz Strana 53*.
4	Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)	• Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla Slow-Moving Vehicle se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla, *viz Strana 31*. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi. • Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo. • Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.
5	Světla pro jízdu na silnici	• Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu. • Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.

2.7.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

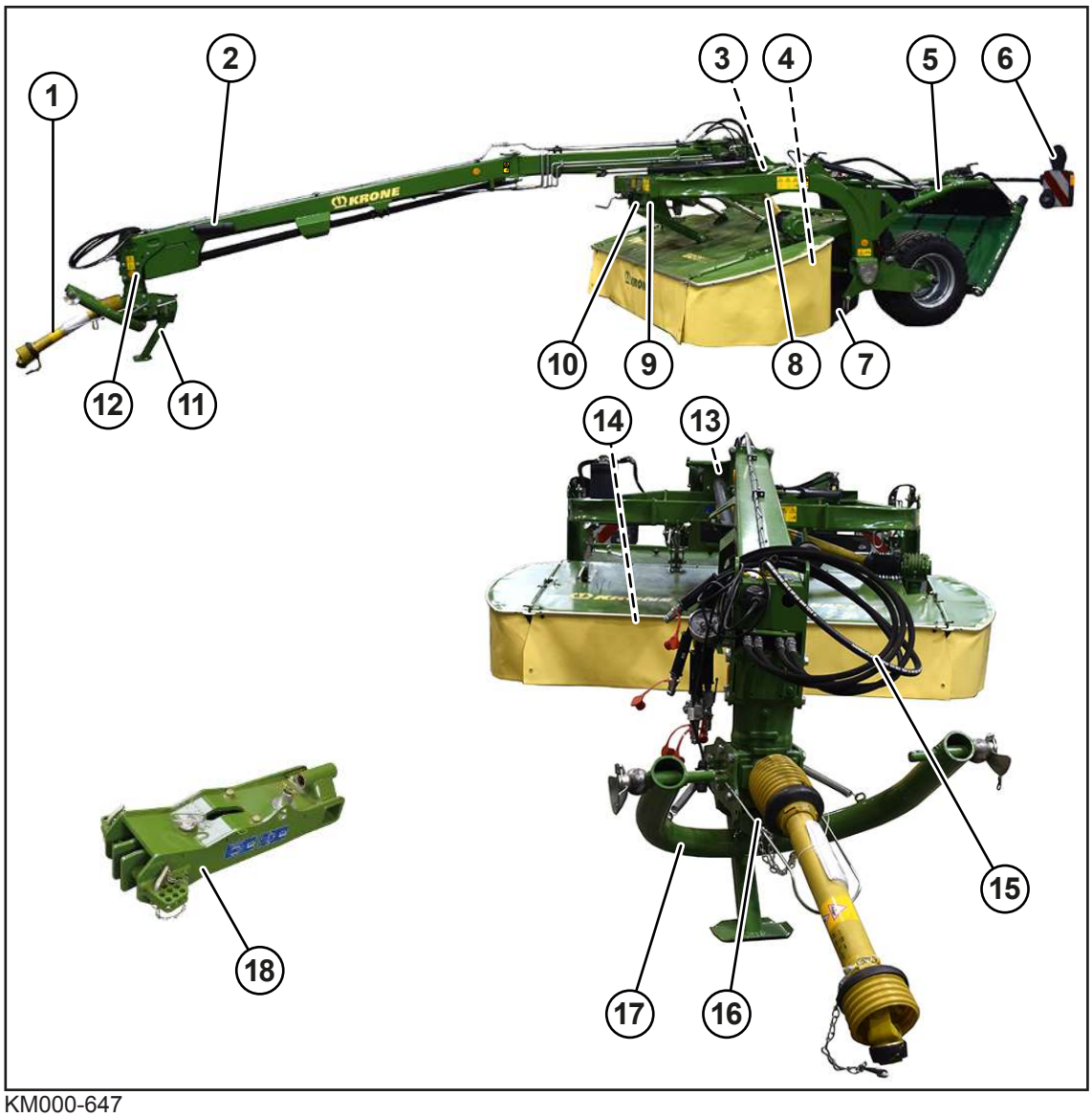
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

3 Popis stroje

3.1 Přehled stroje



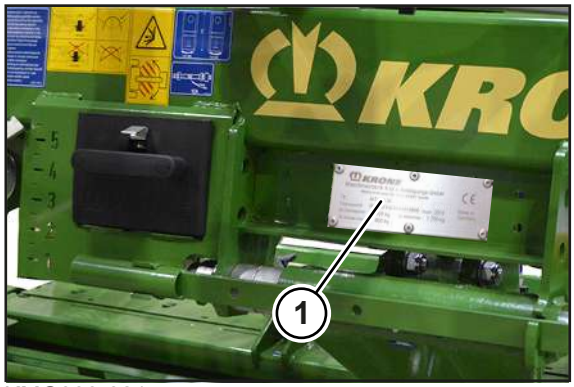
KM000-647

1	Hnací kloubový hřídel	10	Zásuvka na nože
2	Zásobník na dokumenty	11	Opěrná noha
3	Třecí spojka	12	Hlavní převodovka
4	Převodovka žacího ústrojí	13	Otáčecí ústrojí
5	Příčný pásový dopravník	14	Rotor prstů
6	Světla pro jízdu na silnici	15	Hydraulické hadice
7	Žací lišta	16	Držák kloubového hřídele
8	Vložený kloubový hřídel	17	Dvoubodová opěra
9	Klíč na nože	18	Závěsné zařízení

3.2 Označení

INFO

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



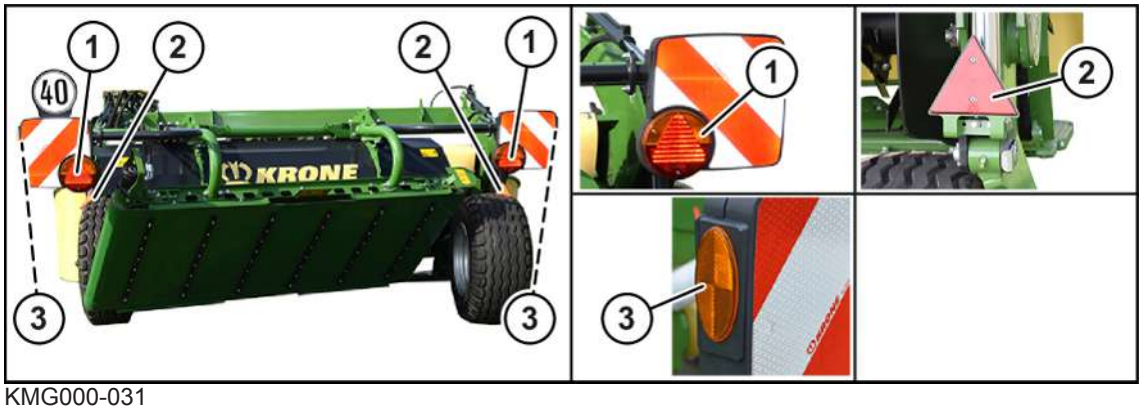
KMG000-021

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek je umístěn na základním rámu.

Údaje pro dotazy a objednávky

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést typové označení, identifikační číslo vozidla a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

3.3 Světla pro jízdu na silnici



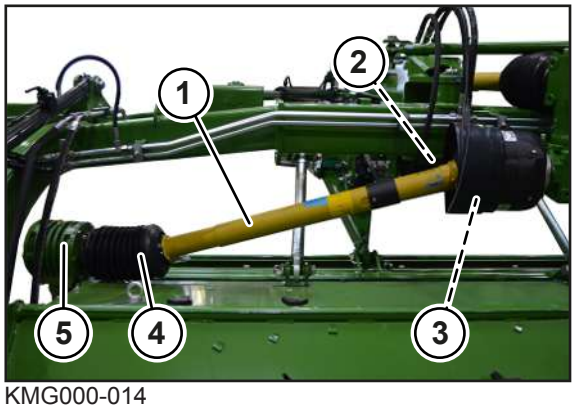
KMG000-031

Pro dodržení národních pravidel silničního provozu je stroj sériově vybaven:

- tříkomorovými světly (1) (směrové, zadní a brzdové světlo),
- žlutými odrazkami (3),
- červenými odrazkami (2).

3.4 Vložený kloubový hřídel

Pro zachování funkčnosti a zvýšení životnosti se musí jednou ročně před zahájením sklizně provzdušnit třecí spojka, *viz Strana 76*.



KMG000-014

Vložený kloubový hřídel (1) pro pohon žacího ústrojí je připojen k otáčecímu ústrojí pomocí třecí spojky (3).

Kloub (4) vloženého kloubového hřídele (1) je připojen na hlavní převodovku (5).

Ochranná trubka je zajištěna řetězem (2) proti otáčení.

4 Technické údaje

Rozměry	
Pracovní šířka	3160 mm
Šířka úpravného systému	2500 mm
Transportní šířka	3000 mm

Hmotnosti	
Vlastní hmotnost	cca 2 600 kg
Vlastní hmotnost s příčným pásovým dopravníkem	cca 2 800 kg

Plošný výkon	
Plošný výkon	3,0–5,0 ha/h

Max. přípustná nejvyšší rychlost	
Max. přípustná nejvyšší rychlost	40 km/h

Výška řezu	Rozsah nastavení
Sériové provedení	cca 1-7 cm
Varianta kleč pro vysoký řez	cca 6-12 cm
Varianta kombinovaná kleč	cca 4-10 cm

Minimální požadavky na traktor	
Příkon	59 kW (80 KS)
Počet otáček vývodového hřídele	1000 ot./min
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Napětí osvětlení	12 V, 7pól.

Potřebné hydraulické přípojky	
Jednočinná hydraulická přípojka	2x
Dvojčinná hydraulická přípojka	1x

Vybavení stroje (sériové)	
Spodní táhlo závěsu	Kat. II
SafeCut	Sériově
Rychlouzávěr pro nože nebo šroubový uzávěr nožů	Sériově
Počet žacích disků	5 kusů
Počet žacích bubnů	2 kusy
Úpravný systém	Prstový kondicionér
Mechanická převodovka pro kondicionér	600/900 ot./min
Počet příčných pásových dopravníků	1 kusy
Pojistný řetěz	min. 89 kN (20000 lbf)

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

4.1 Provozní látky

UPOZORNĚNÍ
Dodržování intervalů výměny bioolejů Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.

UPOZORNĚNÍ
Poškození stroje kvůli míchání olejů Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje. ▶ Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací. ▶ Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.

Biologická maziva na vyžádání

4.1.1 Oleje

Označení	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Vstupní převodovka horní díl	1,7 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Vstupní převodovka spodní díl	1,0 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Otáčecí ústrojí horní díl	1,7 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Otáčecí ústrojí dolní díl	1,0 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Hlavní převodovka horní díl	1,0 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Hlavní převodovka spodní díl	7,5 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Žací lišta	7,0 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90

Plnicí množství převodovek jsou jen směrné hodnoty. Správné hodnoty zjistíte při výměně oleje/ kontrole hladiny oleje, *viz Strana 83*.

4.1.2 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby [1]	Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

[1] Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

4.2 Pneumatiky

Pneumatiky	Označení pneumatik	Tlak pneumatik
Hlavní podvozek	15.0/55-17 10PR TL nebo alternativně: 11.5/80-15.3 10PR TL	1,5 bar

5 Ovládací a zobrazovací prvky

5.1 Hydraulické řídicí jednotky traktoru

Označení	Funkce
Jednočinná řídicí jednotka (1+)	**Plovoucí poloha** Spuštění žacího ústrojí z transportní do pracovní polohy. **(1+)** Zvednutí žacího ústrojí z pracovní do transportní polohy.
Dvojčinná řídicí jednotka modrá (2+/2-)	**(2+)** Přestaví žací ústrojí z transportní do pracovní polohy. **(2-)** Přestaví žací ústrojí z pracovní do transportní polohy.
Jednočinná řídicí jednotka (3+) (Zvýšení/snížení tlaku na půdu)	**Plovoucí poloha** Zvýší tlak na půdu **(3+)** Sníží tlak na půdu
Jednočinná řídicí jednotka (4+) (Zvednutí/spuštění příčného dopravníkového pásu)	**Plovoucí poloha** Spustí příčný dopravníkový pás dolů. **(4+)** Zvedne levý příčný dopravníkový pás.

U provedení "Hydraulicky sklopné boční kryty"

Dvojčinná řídicí jednotka modrá (5+/5-) (Zvednutí/spuštění bočních krytů)	**(5+)** Zvedne boční kryt. **(5-)** Spustí boční kryt dolů.

U provedení "Hydraulické nastavení výšky řezu"

Jednočinná řídicí jednotka (6+) (Nastavení výšky řezu)	**Plovoucí poloha** Spustí horní táhlo dolů. **(6+)** Zvedne horní táhlo.

6 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", *viz Strana 12*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz Strana 12*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

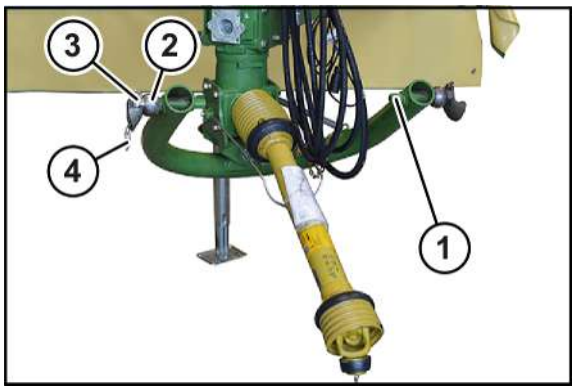
- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

6.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Stroj je smontován podle návodu k montáži stroje.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, *viz Strana 72*.
- ✓ Ochranná zařízení jsou namontovaná a zkontrolovaná ohledně kompletnosti a poškození.
- ✓ Stroj je zcela promazaný, *viz Strana 101*.
- ✓ U všech převodovek je provedená kontrola hladiny oleje, *viz Strana 83*.
- ✓ Hydraulické zařízení je zkontrolováno ohledně těsnosti.
- ✓ Traktor splňuje požadavky stroje, *viz Strana 35*.
- ✓ Zatížení náprav, minimální vyvážení a celková hmotnost jsou zkontrolované. *viz Strana 35*.
- ✓ Délka kloubového hřídele je zkontrolovaná a upravená, *viz Strana 41*.
- ✓ Nože jsou nasazené, *viz Strana 92*.
- ✓ Hydraulické zařízení je odvzdušněné.
- ✓ Spojovací body jsou přizpůsobené, *viz Strana 40*.

6.2 Úprava bodů připojení

U provedení "dvoubodová podpěra"



KM000-658

✓ Čepy spodního táhla (1) jsou dimenzované pro kategorii II.

▶ Na čepy spodního táhla (1) namontujte vždy jedno kulové pouzdro kat.II (2).

▶ Čepy spodního táhla (1) zajistěte sklopnými pružinami (3) a pojistnými řetězy (4).

6.3 Příprava závěsného zařízení

U provedení se "Závěsným zařízením"



KM000-539

Pokud je otvor ve výkyvném závěsu (2) traktoru příliš velký, použijte pouzdro s věncem (1).

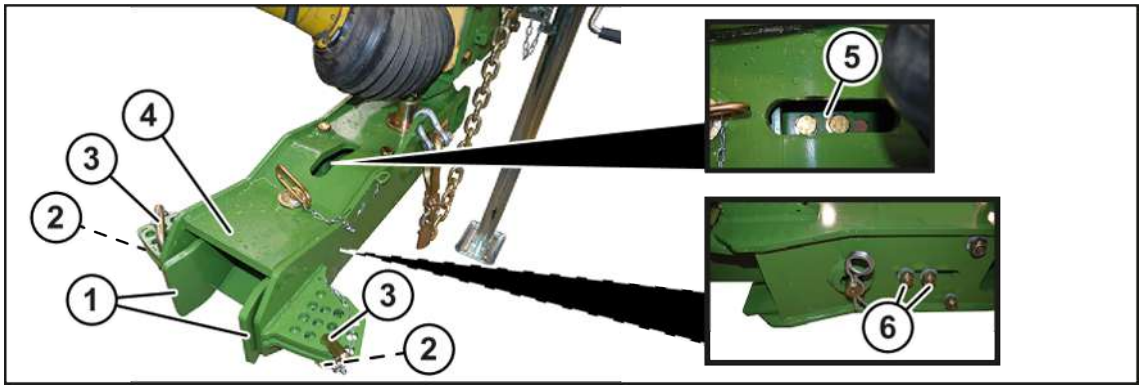
▶ Změřte otvor ve výkyvném závěsu (2).

⇨ Pokud je otvor větší než 41 mm:

▶ Pouzdro s věncem (1) zasuňte do otvoru výkyvného závěsu (2).

⇨ Pokud je otvor menší než 41 mm:

▶ Použijte pouze čep (3).

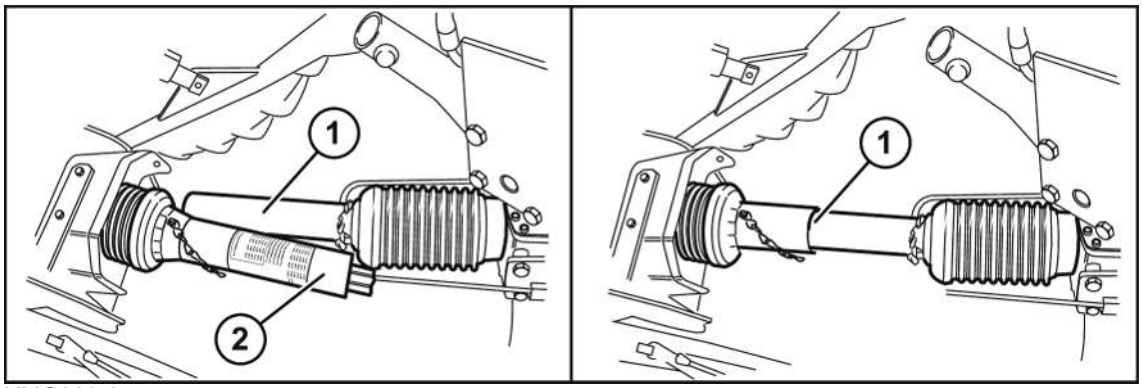


KM000-540

- Chcete-li nastavit dolní doraz (5), povolte matice (6).
- Dolní doraz (5) úplně posuňte dozadu.
- Sklopné závlačky (2) a spojovací čepy (3) na obou stranách demontujte.
- Vodicí plechy (1) posuňte co možná nejvíc k závěsnému zařízení (4).
- Spojovací čepy (3) a sklopné závlačky (2) na obou stranách namontujte.

6.4 Úprava kloubového hřídele

Dodávaný kloubový hřídel je na koncích vybaven delším a kratším krytem přes klouby. Kloub s delším krytem musí být nasunut na hnací hřídel na straně ke stroji.



KMG000-047

✓ Stroj je připojen k traktoru, *viz Strana 42*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Kloubový hřídel roztáhněte.
- Nasaďte vždy jednu polovinu (1, 2) na traktor a na stroj.
- Zkraťte profilové a ochranné trubky.

UPOZORNĚNÍ: Materiální škody při nedodržení překrytí profilů! **Dodržte překrytí (posuvná délka) profilových a ochranných trubek minimálně 250 mm, viz provozní návod výrobce kloubového hřídele. Pokud je překrytí profilů menší než 250 mm, je nutné objednat u servisního partnera KRONE zesílený kloubový hřídel.**

- Zkontrolujte překrytí profilových a ochranných trubek.

7 Uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

⚠ VAROVÁNÍ

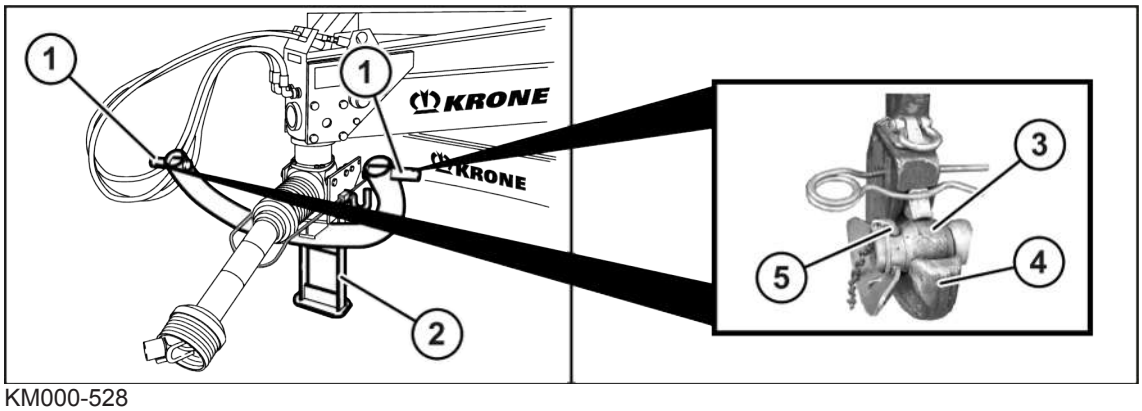
Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

7.1 Připojení stroje k traktoru

U provedení "dvoubodová podpěra"



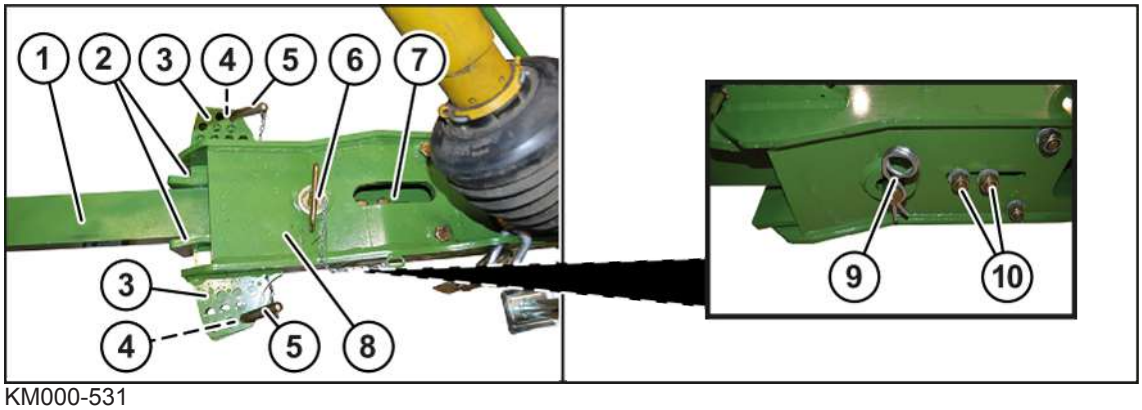
KM000-528

VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Dávejte pozor, aby se při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) nikdo nezdržoval mezi traktorem a strojem.

✓ Spojovací body jsou upraveny, *viz Strana 40*.

- ▶ Jeďte traktorem vzad ke stroji a umístěte spodní táhla (4) pod čepy spodních táhel (1) na stroji.
- ▶ Nadzvedněte spodní táhla (4) tak daleko, aby zapadla do kulových pouzder (3) a zajistila se sklopnými závlačkami (5).
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Sklopení opěrné nohy (2) do transportní polohy, *viz Strana 53*.
- ▶ Závěsné zařízení zajistěte podle pokynů v provozním návodu od výrobce traktoru.

U provedení se "Závěsným zařízením"



KM000-531

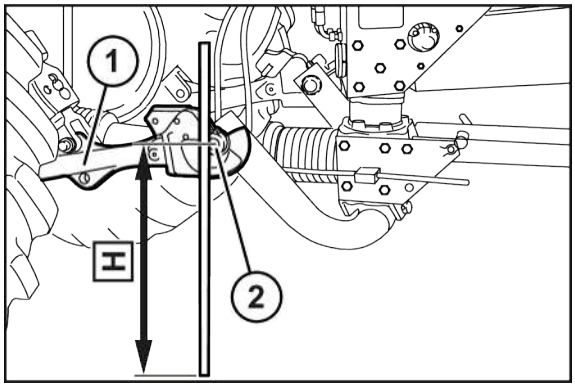
Dolní doraz (7) omezuje zavedení výkyvného závěsu (1) do závěsného zařízení (8). Správně nastavený dolní doraz (7) usnadní připojení stroje, protože dolní doraz (7) fixuje polohu otvoru výkyvného závěsu (1) a otvor závěsného zařízení (8). Spodní doraz (7) se musí nastavit při prvním připojení a po každé výměně traktoru.

VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Dávejte pozor, aby se při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) nikdo nezdržoval mezi traktorem a strojem.

✓ Závěsné zařízení je připravené, *viz Strana 40*.

- ▶ Vytáhněte pružinovou závlačku (9) a demontujte čep (6).
- ▶ Výkyvný závěs (1) opatrně zavádějte do závěsného zařízení (8), až skupina otvorů výkyvného závěsu (1) souhlasí se skupinou otvorů závěsného zařízení (8).
- ▶ Zasuňte čep (6) a zajistěte pružinovou závlačkou (9).
- ▶ Spodní doraz (7) nasuňte do výkyvného závěsu (1) a zajistěte maticemi (10).
- ▶ Sklopné závlačky (4) a spojovací čepy (5) na obou stranách demontujte.
- ▶ Vodicí plechy (2) posuňte co možná nejblíž k výkyvnému závěsu (1).
- ▶ Nastavovací desky (3) nastavte na obou stranách identicky.
- ▶ Vodicí plechy (2) na obou stranách zajistěte spojovacími čepy (5) a sklopnými závlačkami (4).
- ▶ Sklopení opěrné nohy do transportní polohy, *viz Strana 53*.

7.2 Nastavení výšky spodního táhla traktoru



KM000-530

- Odstavte traktor se strojem na zpevněnou horizontální a rovnou plochu s dostatečnou nosností.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Spodní táhlo (1) traktoru nastavte tak, aby byla výška H mezi čepem spodního táhla (2) a zemí **H=cca 85 cm**, viz provozní návod traktoru.

7.3 Připojení hydraulických hadic

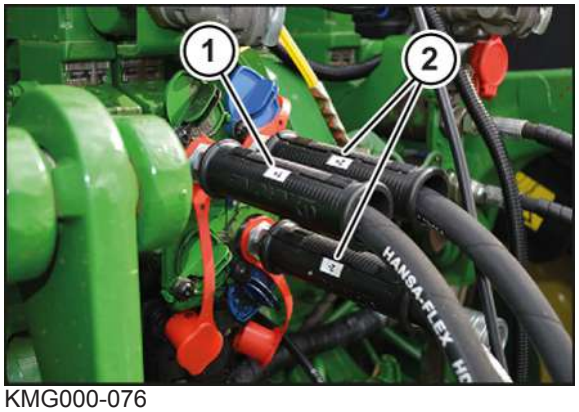
Aby se hydraulické hadice (1, 2) správně připojily, jsou označeny čísly nebo písmeny.

Hydraulické hadice pro připojení k jednočinné řídicí jednotce jsou označeny číslem a znaménkem plus, např. (1+).

Hydraulické hadice pro připojení k dvojčinné řídicí jednotce jsou označeny stejnými čísly, znaménkem plus pro tlakové vedení a znaménkem minus pro zpětný chod, např. (2+/2-).

Používejte řídicí jednotku na traktoru, kterou lze zablokovat v neutrální poloze pro ochranu před neúmyslnou obsluhou.

Pro zvedání a spouštění žacího ústrojí používejte řídicí jednotky na traktoru, které lze zajistit v neutrální poloze proti neúmyslnému ovládání.



KMG000-076

- Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- Připojte hydraulickou hadici (1+) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.
- Hydraulické hadice (2+/2-) připojte k dvojčinné řídicí jednotce traktoru.

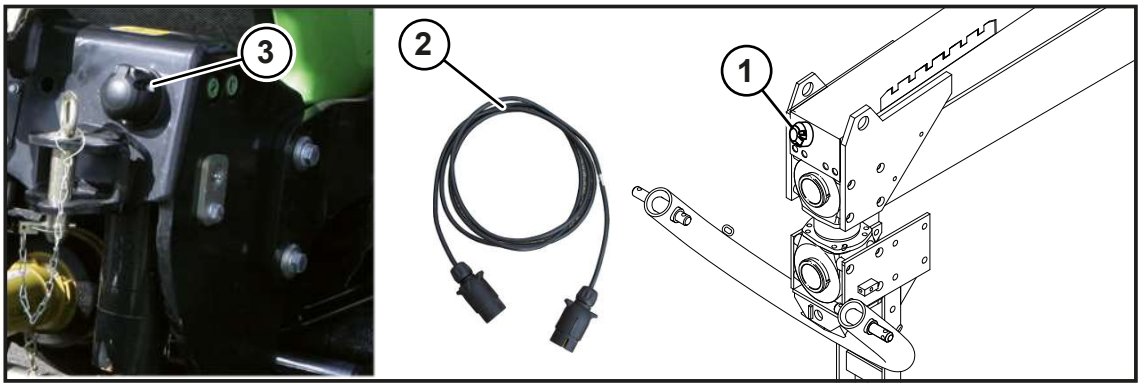
7.4 Připojení světel pro jízdu na silnici

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



KMG000-013

Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
- 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.
- 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.
- Kabel osvětlení (2) veďte tak, aby se nedostal do kontaktu s koly traktoru.

7.5 Montáž kloubového hřídele

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

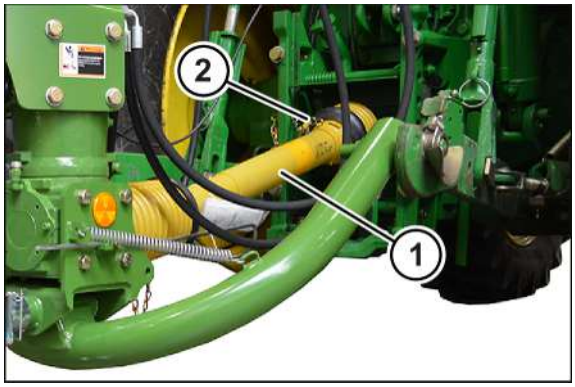
- Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, *viz Strana 14*.

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, při každé změně traktoru zkontrolujte a případně upravte délku kloubového hřídele, *viz Strana 41*.



KMG000-048

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

► Nasuňte kloubový hřídel (1) na konec vývodového hřídele traktoru a zajistěte jej.

► Kryt kloubového hřídele zajistěte přidržovacím řetězem (2) proti unášení.

7.6 Montáž pojistného řetězu

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

Použitím pojistného řetězu nesprávných rozměrů se při nezamýšleném uvolnění stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

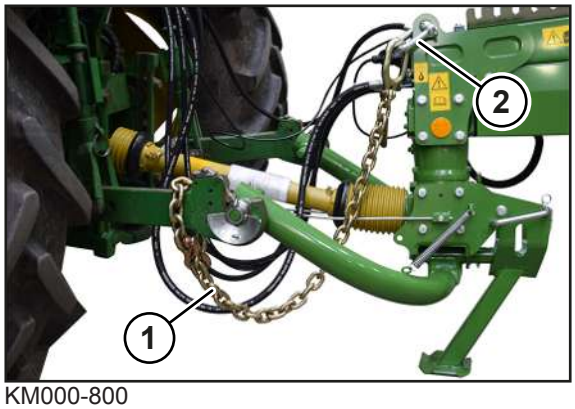
► Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 89 kN (20000 lbf).

INFO

Montáž pojistného řetězu není předepsána ve všech zemích.

Při přepravních jízdách jsou závazné specifické místní předpisy pro používání pojistného řetězu.

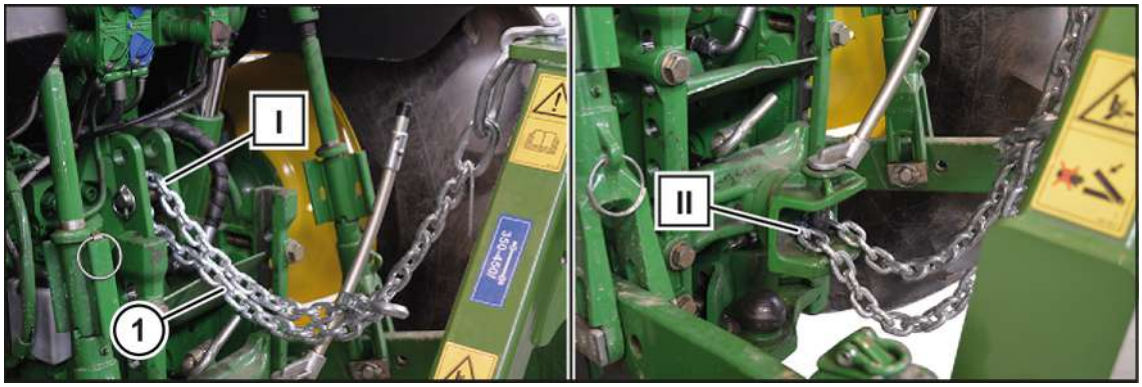
Pojistný řetěz slouží k přídavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Pomocí příslušných upevňovacích součástí připevněte pojistný řetěz k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému označenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



KM000-800

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Pojistný řetěz (1) připojte ke třmenovému oku (2) na stroji.



KM000-538

▶ Přimontujte pojistný řetěz (1) do vhodné polohy (například: [I] nebo [II]) na traktor.

7.7 Kontrola prstů na kondicionéru CV

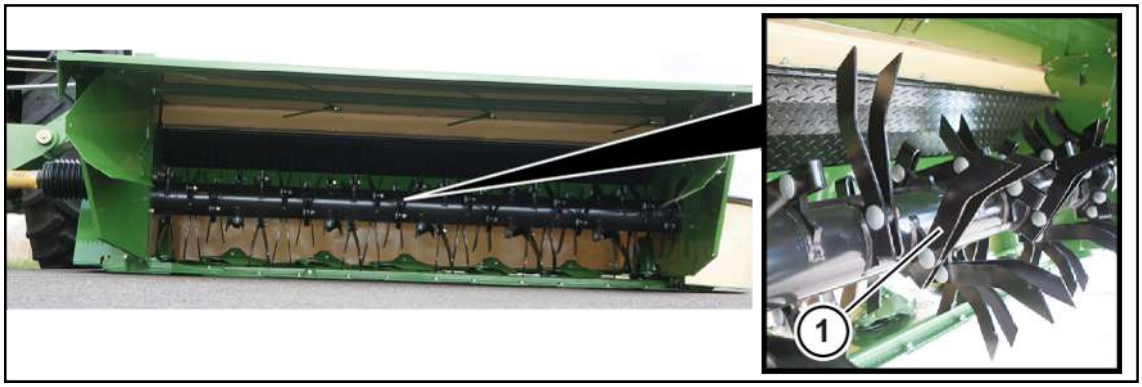
UPOZORNĚNÍ

Ztráta prstů

Ohnuté nebo zkřivené prsty jsou příčinou nevyváženosti. Potom může dojít k poškození stroje.

▶ Před každým pracovním nasazením zkontrolujte kondicionér CV, zda nemá ohnuté nebo poškozené prsty.

▶ Aby nedošlo ke ztrátě prstů, zkontrolujte ložiskové čepy a uložení prstů a včas je vyměňte.



KMG000-017

Ulomené prsty se musí vyměnit vždy **v páru** (proti sobě).

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Demontujte ohnuté nebo poškozené prsty (1).

▶ Ohnuté prsty narovnejte a namontujte.

8 Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při pracovním nasazení

Při nedodržení následujících pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Před zapnutím vývodového hřídele musí být stroj v pracovní poloze a vodicí opěrky musí dosedat na zem.
- I při řádném použití stroje hrozí nebezpečí vymrštěných předmětů. Proto vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- Při práci v blízkosti silnic a budov se vyžaduje mimořádná obezřelost.

8.1 Čelní kryt

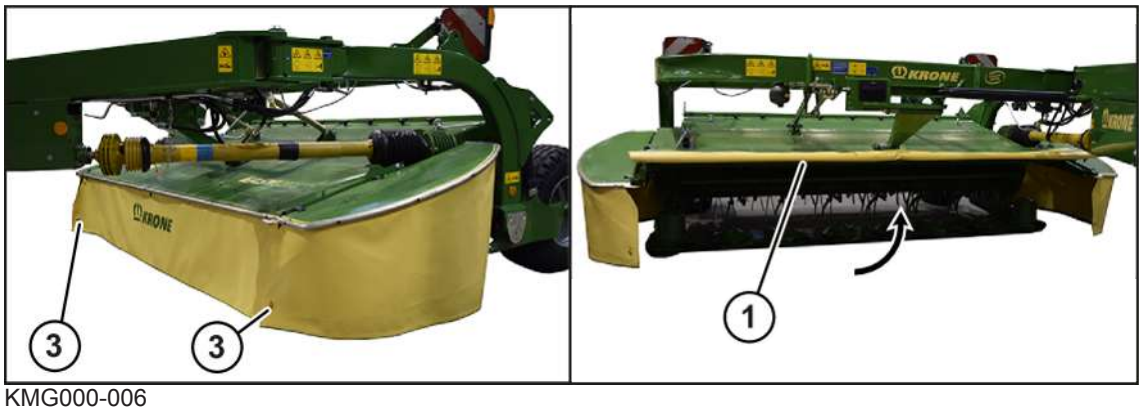
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění způsobené odmrštěnými předměty

Pokud je čelní kryt během pracovního nasazení zvednutý, mohou být odmršťovány předměty. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- Sklopte čelní kryt dolů.
- Spojte ochranné plachty čelního krytu a bočního krytu pomocí otočných uzávěrů.

8.1.1 Zvednutí čelního krytu



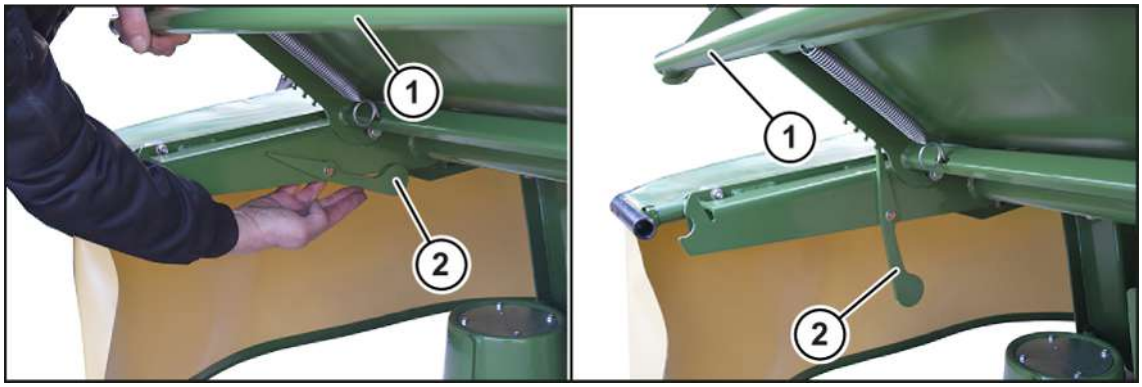
KMG000-006

✓ Oj se nachází v pracovní poloze.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Otevřete otočné uzávěry (3).

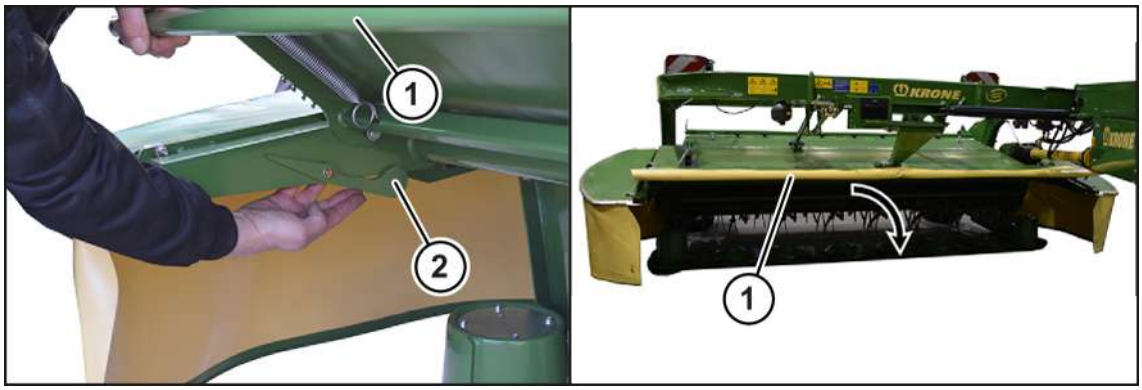
▶ Zvedněte čelní kryt (1).



KM000-545

▶ Pro uvedení čelního krytu (1) do požadované polohy použijte západku (2).

8.1.2 Sklopení čelního krytu



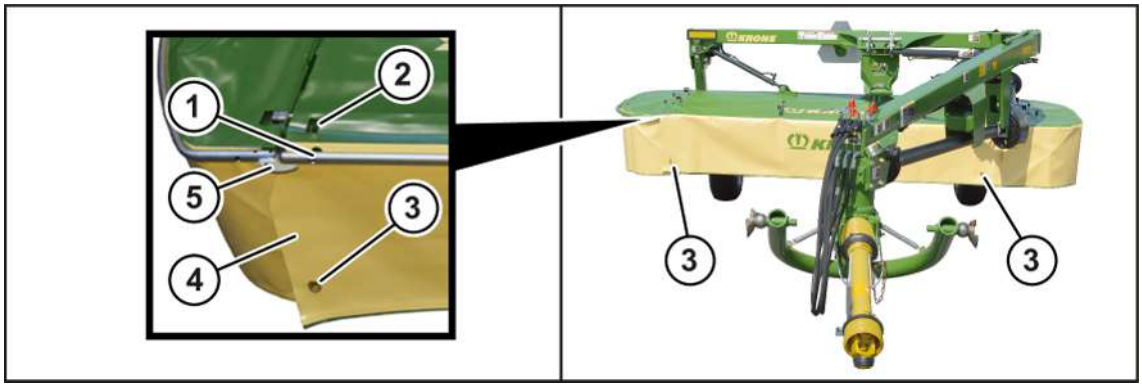
KMG000-077

✓ Oj se nachází v pracovní poloze.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Uvolněte západku (2).

▶ Sklopte čelní kryt (1) dolů.

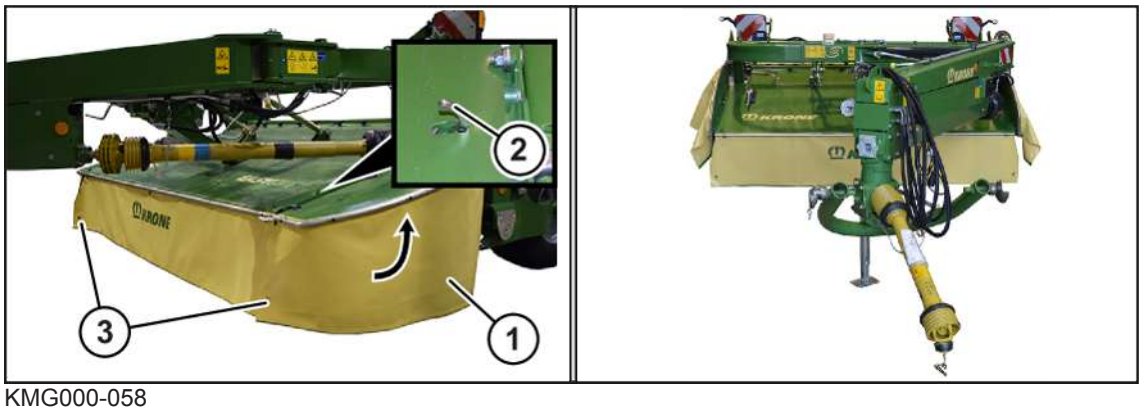


KMG000-082

- Dejte pozor, aby na pravé a levé straně stroje zaskočil čelní kryt (1) do zajišťovacího mechanizmu (2).
- Ujistěte se, že je na pravé a levé straně stroje ochranná plachta (4) za ochrannou trubkou (5).
- Zavřete otočné uzávěry (3).

8.2 Boční kryt – u "sériového" provedení

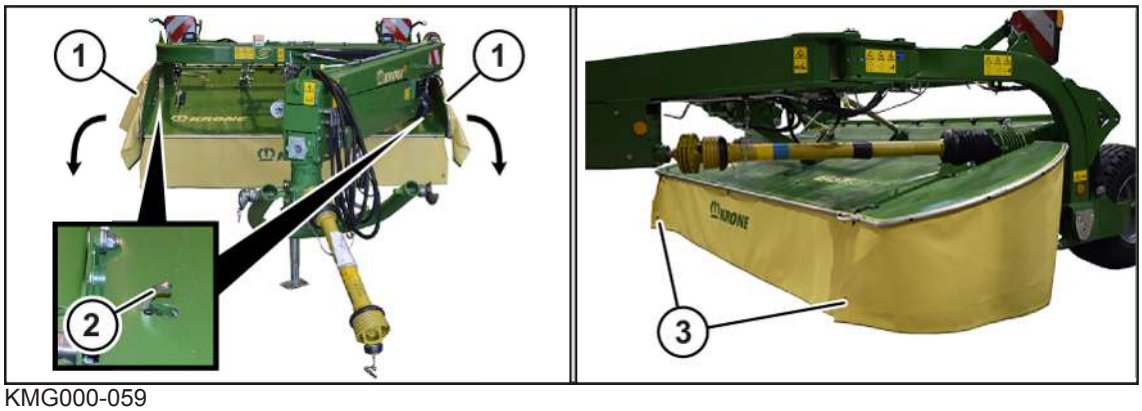
8.2.1 Odklopení bočního krytu nahoru (transportní poloha)



KMG000-058

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.
- ✓ Oj se nachází v transportní poloze.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
- Otevřete otočné uzávěry (3).
- Stlačte dolů páku (2) a zvedněte boční kryt (1).

8.2.2 Sklopení bočního krytu dolů (pracovní poloha)

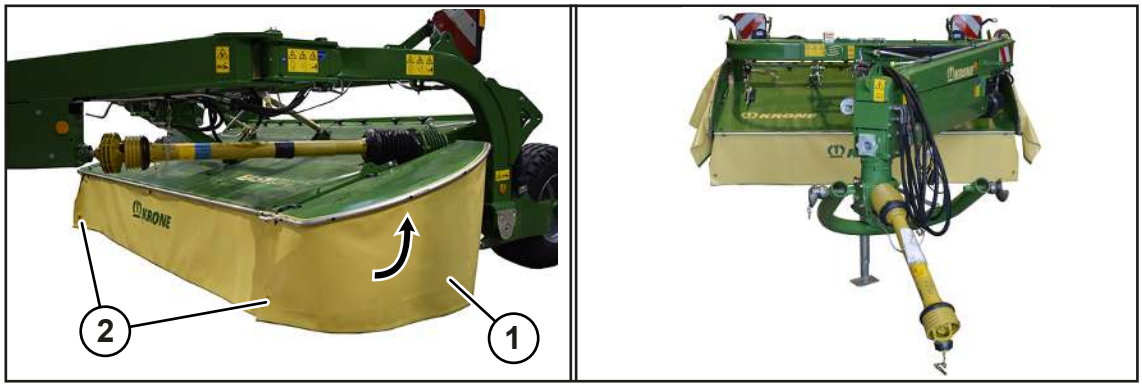


KMG000-059

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.
- ✓ Oj se nachází v transportní poloze.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
- ▶ Stlačte dolů páku (2) a sklopte boční kryt (1) dolů.
- ▶ Zavřete otočné uzávěry (3).

8.3 Boční kryt – u varianty "Hydraulicky sklopné boční kryty"

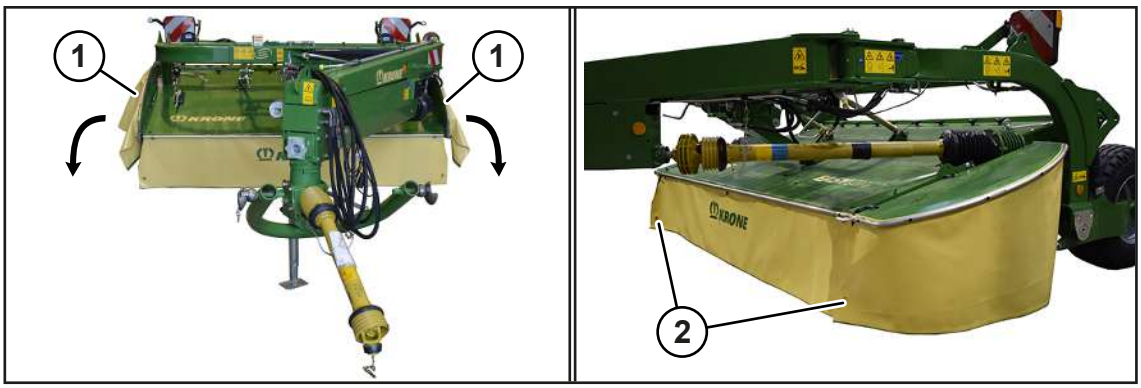
8.3.1 Odklopení bočního krytu nahoru (transportní poloha)



KMG000-080

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.
- ✓ Oj se nachází v transportní poloze.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
- ▶ Otevřete otočné uzávěry (2).
- ▶ Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (5+), dokud se boční kryty (1) nevyklopí nahoru.
- ▶ Zablokujte řídicí jednotku traktoru.

8.3.2 Sklopení bočního krytu dolů (pracovní poloha)



KMG000-079

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Oj se nachází v transportní poloze.

▶ Odblokujte řídicí jednotku traktoru.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění při sklápění bočních krytů! Před sklápěním bočních krytů se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné osoby.

▶ Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (5-), dokud se boční ochranné kryty (1) nespustí dolů.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

▶ Ochranné plachty zajistěte otočnými uzávěry (2).

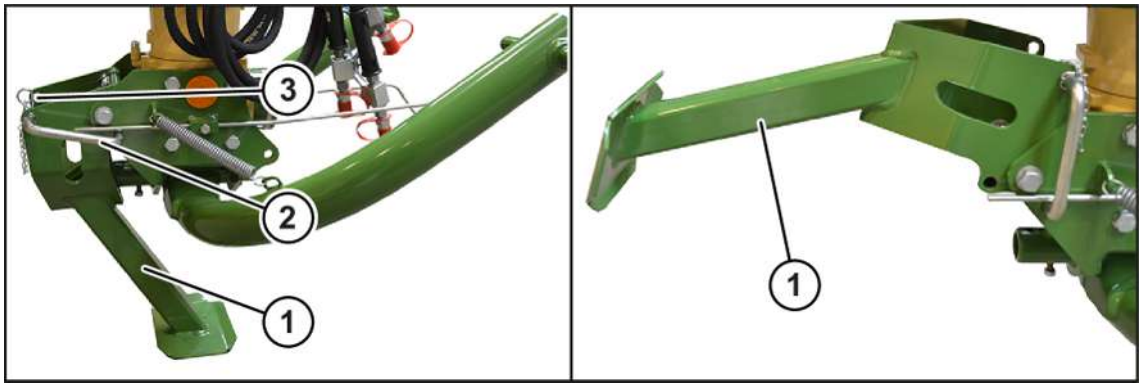
8.4 Ovládání opěrné nohy

INFO

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.

8.4.1 Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

U provedení "dvoubodová podpěra"



KM000-689

▶ Pomocí hydrauliky zádě zvedněte stroj natolik, aby bylo možné opěrnou nohu vyklopit nahoru.

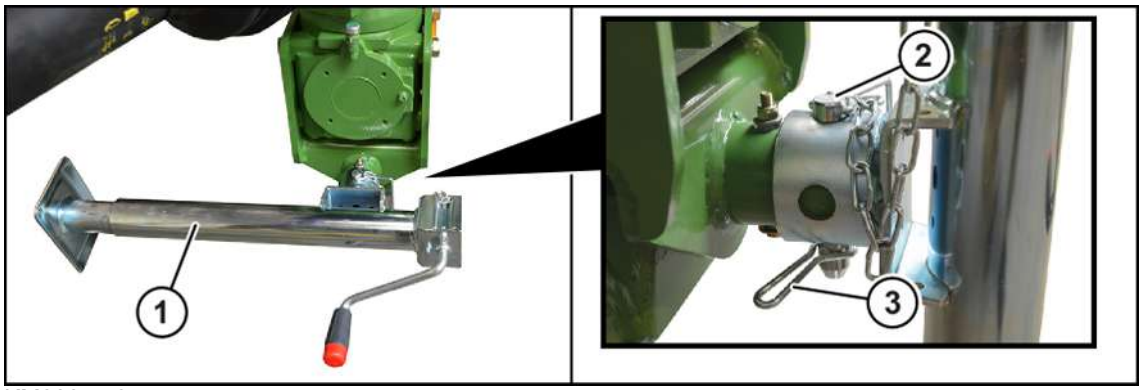
▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

▶ Uvolněte pružinovou závlačku (3) na aretačním čepu (2).

▶ Aretační čep (2) vytáhněte a opěrnou nohu (1) nakloňte nahoru.

▶ Aretační čep (2) opět nasaďte do určeného otvoru a zajistěte pružinovou závlačkou (3).

U provedení se "Závěsným zařízením"



KM000-549

- Pomocí hydrauliky zádě zvedněte stroj natolik, aby bylo možné opěrnou nohu vyklopit nahoru.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Uvolněte pružinovou závlačkou (3) na čepu (2).
- Vytáhněte čep (2) a opěrnou nohu (1) otočte o 90° do strany.
- Čep (2) opět nasaďte do určeného otvoru a zajistěte pružinovou závlačkou (3).

8.4.2 Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

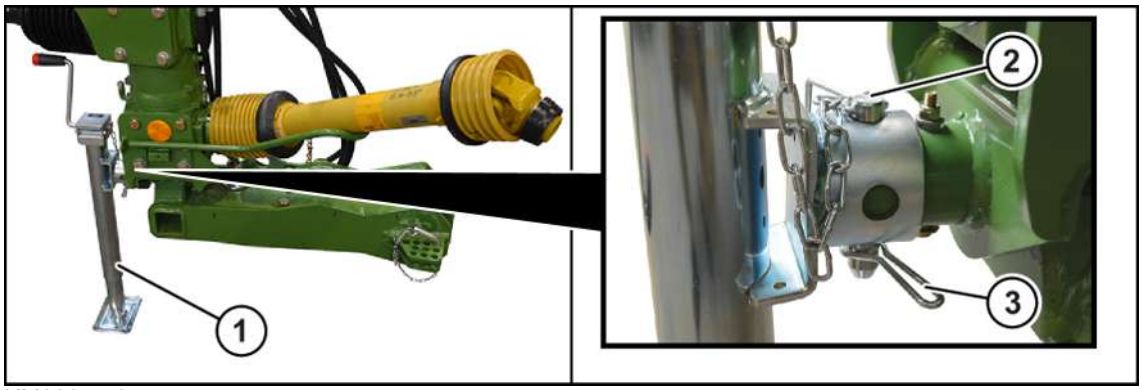
U provedení "dvoubodová podpěra"



KM000-690

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Uvolněte pružinovou závlačku (3) na aretačním čepu (2).
- Aretační čep (2) vytáhněte a opěrnou nohu (1) nakloňte dolů.
- Aretační čep (2) opět nasaďte do určeného otvoru a zajistěte pružinovou závlačkou (3).

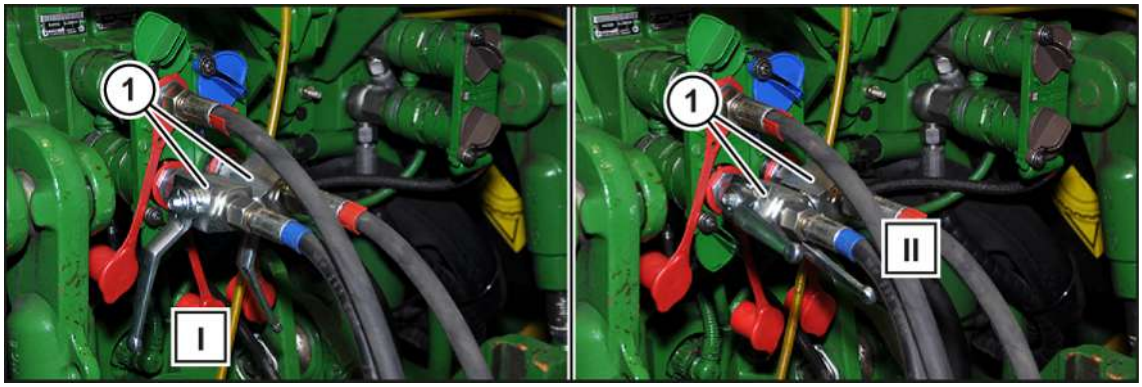
U provedení se "Závěsným zařízením"



KM000-550

- Uvolněte pružinovou závlačkou (3) na čepu (2).
- Vytáhněte čep (2) a opernou nohu (1) otočte dolů.
- Čep (2) opět nasaďte do určeného otvoru a zajistěte pružinovou závlačkou (3).

8.5 Uzavření/uvolnění uzavíracích kohoutů



KMG000-089

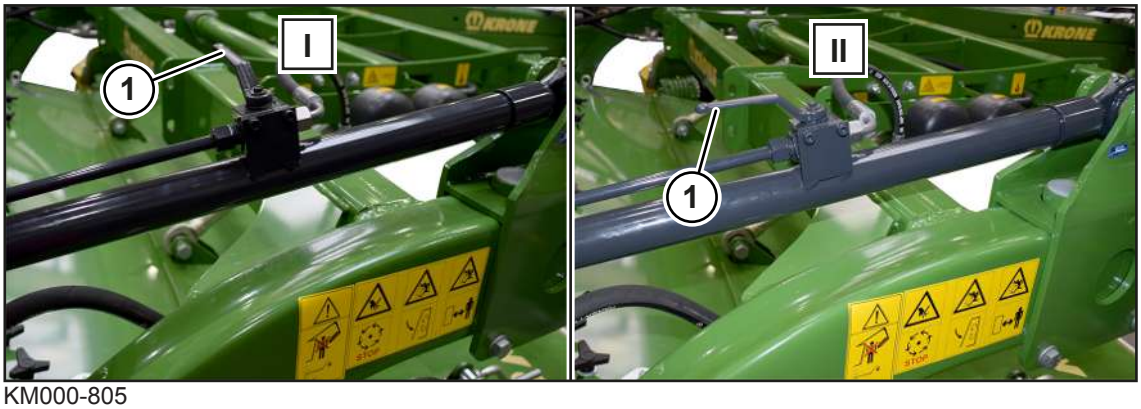
Zavření

- Přepněte uzavírací kohouty (1) do polohy (I).

Otevření

- Přepněte uzavírací kohouty (1) do polohy (II).

8.6 Zavření/uvolnění uzavíracích kohoutů na příčném dopravníkovém pásu



KM000-805

Zavření

- Přepněte uzavírací kohouty (1) vlevo a vpravo do polohy (I).

Uvolnění

- Přepněte uzavírací kohouty (1) vlevo a vpravo do polohy (II).

8.7 Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy

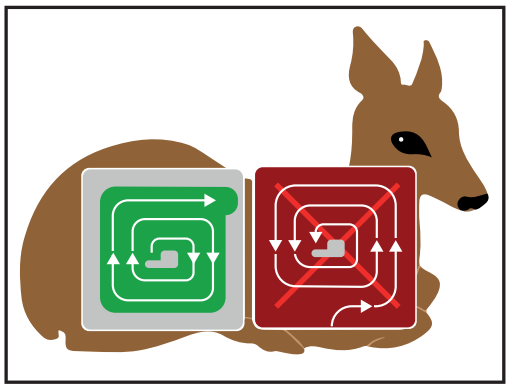
- Otevřete uzavírací kohout na hydraulické hadici (2+/2-) k dvojčinnému hydraulickému válci (pracovní, transportní poloha), *viz Strana 56*.
- Otevřete uzavírací kohout na hydraulické hadici (1+) k jednočinnému hydraulickému válci (zvednutí/spuštění žacího ústrojí), *viz Strana 56*.
- Uveďte boční kryty do pracovní polohy, *viz Strana 52*.
- Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (2-/2+), dokud se stroj nenachází v pracovní poloze, *viz Strana 38*.
- Aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (1-), dokud není žací ústrojí spuštěno dolů, *viz Strana 38*.

8.8 Zvednutí stroje z pracovní do transportní polohy

- Aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (1+), dokud není žací ústrojí úplně zvednuté, *viz Strana 56*.
- Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (2-/2+), dokud se stroj nenachází v transportní poloze, *viz Strana 56*.
- Aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (4+), dokud není příčný dopravníkový pás úplně spuštěný dolů, *viz Strana 56*.
- Uzavřete uzavírací kohouty na příčném dopravníkovém pásu, *viz Strana 56*.
- Zavřete uzavírací kohout na hydraulické hadici (1+) k jednočinnému hydraulickému válci (zvednutí/spuštění žacího ústrojí), *viz Strana 56*.
- Zavřete uzavírací kohout na hydraulické hadici (2+/2-) k dvojčinnému hydraulickému válci (pracovní, transportní poloha), *viz Strana 56*.

8.9 Polní provoz

Ochrana zvěře



EQ001-034

Při sekání "zvenku dovnitř" se zvířata pomalu přesouvají z bezpečné okrajové oblasti do středu sekané plochy, odkud potom zvíře může hůře uniknout resp. nemůže uniknout vůbec.

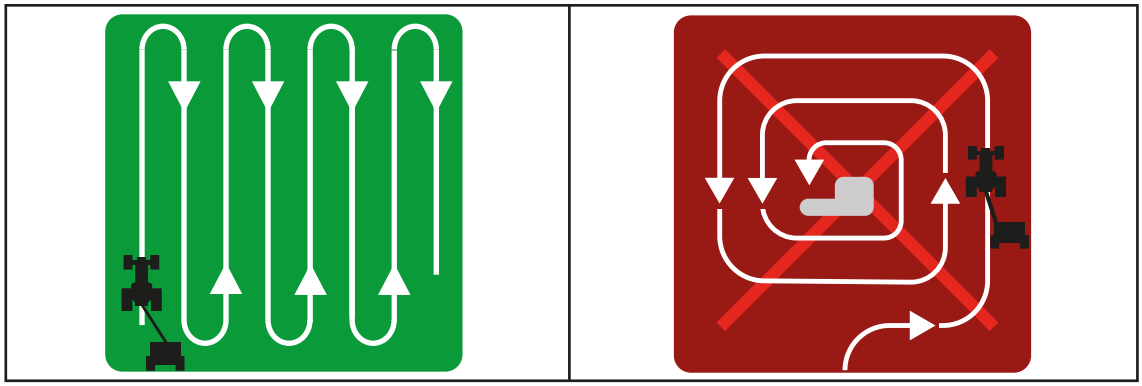
Nápravou je metoda sekání, při níž se plocha seká "zevnitř směrem ven".

Při ní se jede ihned dovnitř pole, aniž by se začal sekat jeho okraj, a potom se seká "zevnitř směrem ven". Zvíře tak může v souladu se svým přirozeným pudem nezraněné utéct z pole.

Příprava pro sekání

- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, *viz Strana 42*.
- ✓ Čelní kryt je sklopený dolů, *viz Strana 49*.
- ✓ Boční kryty jsou sklopené dolů, *viz Strana 52*.
- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

Sekání



KMG000-107

Pro rychlé a optimální sekání dodržujte následující:

- ✓ Stroj je úplně zdvižený.
- ✓ Stroj se vždy nachází na vnitřní dráze vačky.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při jízdě vzad

Stroj je navržený pro jízdu dopředu. Pokud je stroj zapnutý a je v pracovní poloze, nikdy nejezděte vzad.

- ▶ Před jízdou vzad zvedněte stroj.

- ▶ Před zajetím do pokosu zapněte při volnoběhu vývodový hřídel traktoru a pomalu zvyšujte na jmenovité otáčky stroje.
- ▶ Zajeďte do pokosu.
- ▶ Během sekání zkontrolujte tlak na půdu, *viz Strana 64*.
- ▶ Aby byla čistá a stejnoměrná výška řezu, přizpůsobte rychlost jízdy a sekání podmínkám použití (půdní podmínky, výška, hustota a stav pokosu).

9 Jízda a přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/ jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

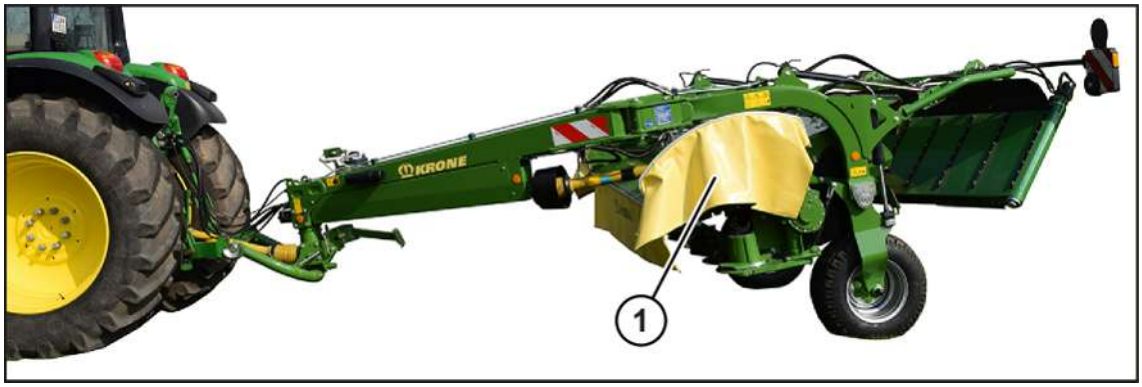
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu přetočením žacího ústrojí do transportní polohy

Při sklápění žací lišty může dojít k zachycení osob a vážným úrazům.

- Před přetočením do transportní polohy vypněte vývodový hřídel.
- Přetočení žacího ústrojí se smí provádět pouze při úplném klidovém stavu žacího ústrojí.
- Stroj zvedněte teprve tehdy, když jsou všechny součásti stroje úplně zastavené.
- Stroj zvedněte až tehdy, když se v akčním okruhu nenachází žádné osoby.
- V transportní poloze žacího ústrojí mějte bezpodmínečně na paměti větší délku vozidla.
- Vození na žací liště je zakázáno.

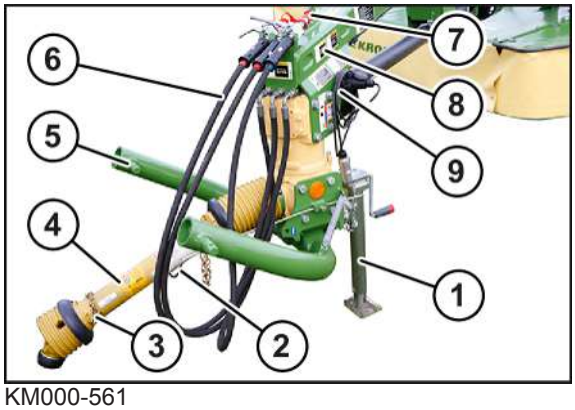
9.1 Příprava stroje na silniční jízdu



KMG000-057

- ✓ Stroj je úplně a správně připojen k traktoru, *viz Strana 42*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
- ✓ Hydraulické hadice jsou připojené, *viz Strana 44*.
- ✓ Kloubový hřídel je namontovaný, *viz Strana 45*.
- ✓ Boční kryty jsou vyklopené nahoru., *viz Strana 51*.
- ✓ Opěrná noha se nachází v transportní poloze, *viz Strana 53*.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontrolovaná a bezvadně fungují, *viz Strana 45*.
- ✓ Pneumatiky nenesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze, *viz Strana 56*.
- ✓ Uzavírací kohouty na hydraulických hadicích jsou zavřené, *viz Strana 55*.
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.

9.2 Odstavení stroje



KM000-561

- ▶ Pomocí jednočinné řídicí jednotky žací ústrojí spusťte na zem.
- ▶ Natočte opěrnou nohu (1) dolů , *viz Strana 54*.
- ▶ Odstraňte přidržovací řetězy (3) krytu kloubového hřídele.
- ▶ Demontujte pojistný řetěz.
- ▶ Sejměte kloubový hřídel (4) z traktoru a odložte jej na držák kloubového hřídele (2).
- ▶ Odpojte od traktoru hydraulické hadice (6), nasaďte na ně protiprachové čepičky (7) a zavěste je na konzolu (8).

- **U provedení s "Dvoubodovou podpěrou"**: Čep spodního táhla (5) odpojte od traktoru.
- **U provedení se "Závěsným zařízením"**: Závěsné zařízení odpojte od traktoru.
- Vytáhněte 7pólový konektor spojovacího kabelu (9) ze 7pólové zásuvky na traktoru a odložte jej na stroj.

10 Nastavení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

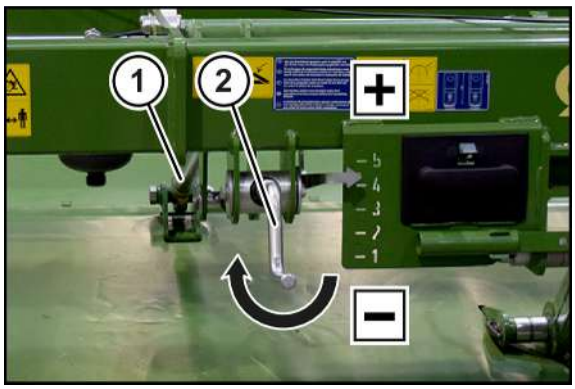
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

10.1 Nastavení výšky řezu



KMG000-035

Výška řezu se nastavuje pomocí horního táhla (1).

Rozmezí nastavení výšky řezu, *viz Strana 35*.

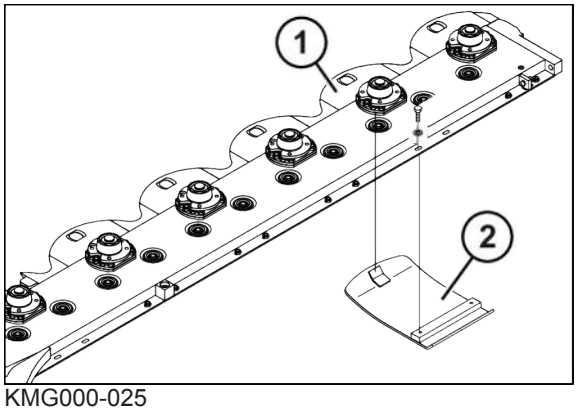
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Aktivujte ruční kliku (2), dokud není nastavena výška řezu.
  - ⇨ Ve směru „+“: Větší výška řezu
  - ⇨ Ve směru „-“: Menší výška řezu

U provedení "Hydraulické nastavení výšky řezu"

- Aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (6+), dokud není dosažena požadovaná výška řezu, *viz Strana 38*.

U varianty "Splazy pro vysoké sečení"

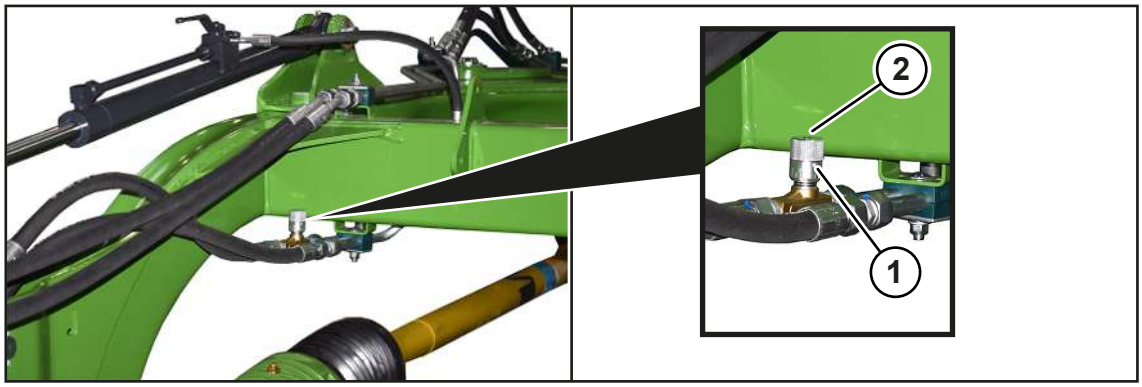
Pomocí splazů pro vysoké sečení lze zvýšit výšku řezu.



KMG000-025

✓ Stroj se nachází v transportní poloze.
✓ Stroj je bezpečně podepřen, *viz Strana 23*.
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
▶ Kleče pro vysoký řez se montují vždy pod žací disky, které běží vedle žacích bubnů.
▶ Zasuňte splaz pro vysoké sečení (2) do vodicí opěrky (1) a přišroubujte ji.

10.2 Nastavení rychlosti zvedání/spouštění hydraulických válců

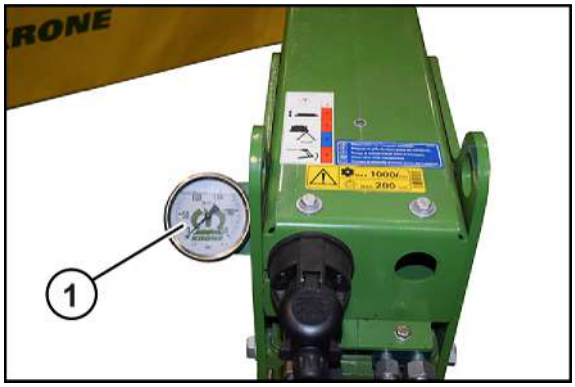


KMG000-036

Pomocí škrticího ventilu (1) se nastavuje rychlost zvedání/spouštění z pracovní do transportní polohy a naopak.

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
▶ Povolte šroub s vnitřním šestihranem (2).
▶ Otočte rýhovaným kolečkem.
⇨ Otáčení doleva způsobí snížení olejového proudu a tím pomalejší rychlost zvedání/spouštění.
⇨ Otáčení doprava způsobí zvýšení olejového proudu a tím větší rychlost zvedání/spouštění.
▶ Zajistěte rýhované kolečko šroubem s vnitřním šestihranem (2), aby byl škrticí ventil (1) zajištěn proti otáčení bez dozoru.

10.3 Zvýšení/snížení tlaku na půdu



KMG000-043

Pomocí hydraulického válce se tlak žací lišty na půdu přizpůsobí místním podmínkám. K šetření travnatého povrchu musí být žací lišta natolik odlehčena, aby při sekání neposkakovala, a aby na podloží také nezanechávala žádné stopy po drhnutí.

✓ Hydraulická hadice (3+) je připojená k jednočinné řídicí jednotce.

▶ Otevření uzavíracího kohoutu, *viz Strana 55*.

▶ Aktivujte řídicí jednotku (3+), dokud se nezobrazí požadovaný odlehčovací tlak.

➡ Čím vyšší je odlehčovací tlak, tím nižší je tlak na půdu.

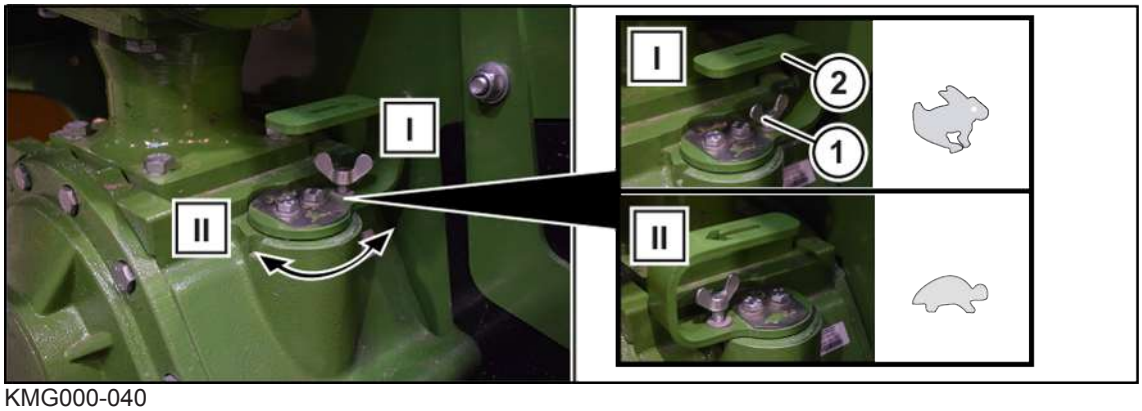
➡ Čím nižší je odlehčovací tlak, tím vyšší je tlak na půdu.

Odlehčovací tlak lze odečíst na manometru (1). Nastavte tlak na půdu podle půdních podmínek.

Doporučený odlehčovací tlak: 50-70 bar.

▶ Když je dosažen požadovaný odlehčovací tlak, zavřete uzavírací kohout, *viz Strana 55*.

10.4 Nastavení otáček kondicionéru



KMG000-040

Na hlavní převodovce lze nastavit dvojí otáčky kondicionéru. Tím se ovlivňuje účinek kondicionéru a potřebný výkon.

Minimální otáčky ( ): 600 ot./min

Maximální otáčky ( ): 900 ot./min

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

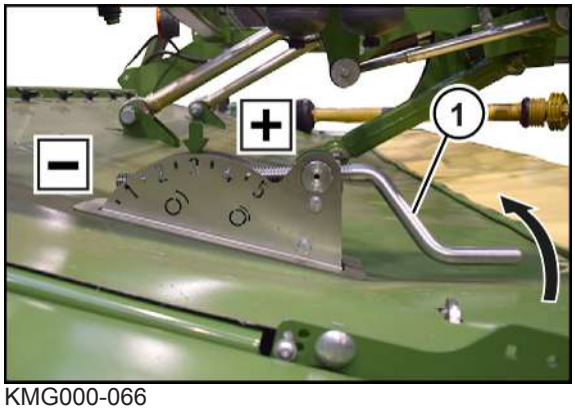
▶ Vyšroubujte křídlový šroub (1) na ovládací páce (2).

▶ Otočte ovládací páku (2) o 180°.

INFO: Pro snazší otáčení ovládací páky protočte rukou žací buben.

- ▶ Zajistěte ovládací páku (2) křídlovým šroubem (1).

10.5 Nastavení stupně úpravy

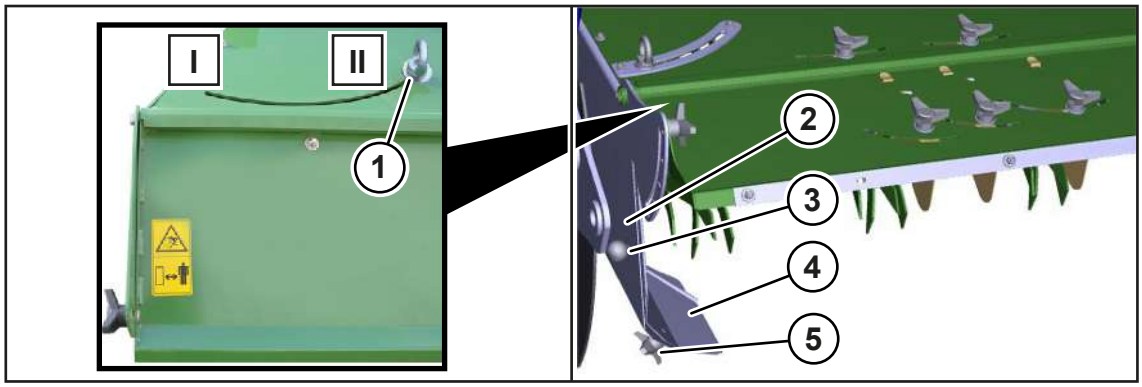


KMG000-066

Stupeň úpravy lze měnit přestavením upravovacího plechu pomocí kliky (1).

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
- ▶ Aktivujte kliku (1).
- ➡ Ve směru "**+**": Vzdálenost mezi prsty a upravovacím plechem se sníží. Stupeň úpravy se zvýší.
- ➡ Ve směru "**-**": Vzdálenost mezi prsty a upravovacím plechem se zvyšuje. Stupeň úpravy se sníží.

10.6 Nastavení odkládání řádků



KMG000-050

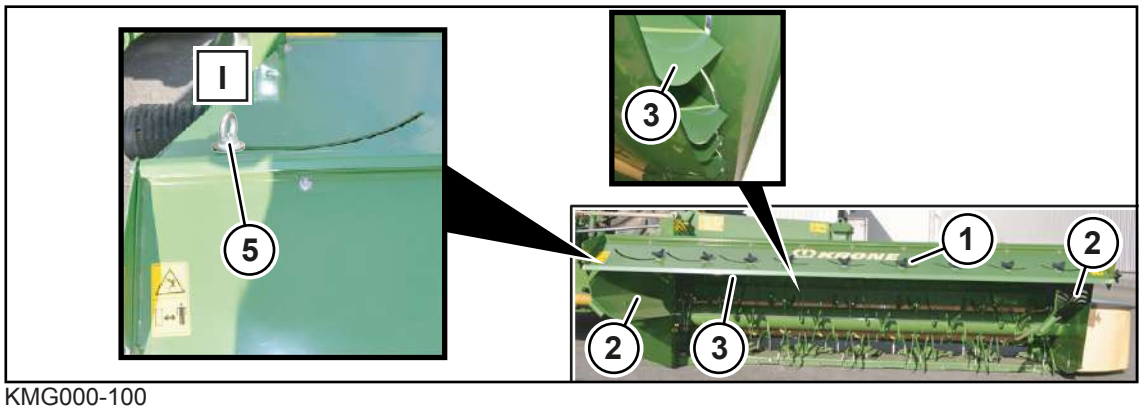
Šířku řádku lze přizpůsobit sklizňovému produktu.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.
- ✓ Plech širokoúhlého odkládače je zcela nastavený dolů, *viz Strana 67*.
- ▶ Povolte matici s očkem (1) na pravé a levé straně stroje.
- ▶ Nastavte pokosové klapky (2). Dejte pozor, abyste na pravé a levé straně stroje provedli stejné nastavení.
  - ⇨ Směrem ven (I) = široký řádek
  - ⇨ Směrem dovnitř (II) = úzký řádek
- ▶ Pevně utáhněte matici s očkem (1).

Šířku řádku lze navíc nastavit pomocí prodloužení pokosových klapek.

- Povolte křížové rukojeti (5) na pravé a levé straně stroje.
- Prodloužení (4) uveďte ručním knoflíkem (3) do požadované polohy.
- Pevně rukou utáhněte křížové rukojeti (5).
- Dbejte, aby křížové rukojeti byly co možná nejvíce dotažené, protože by se jinak mohly působením vibrací snadno uvolnit a ztratit.

10.7 Nastavení odkládání na široko



KMG000-100

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

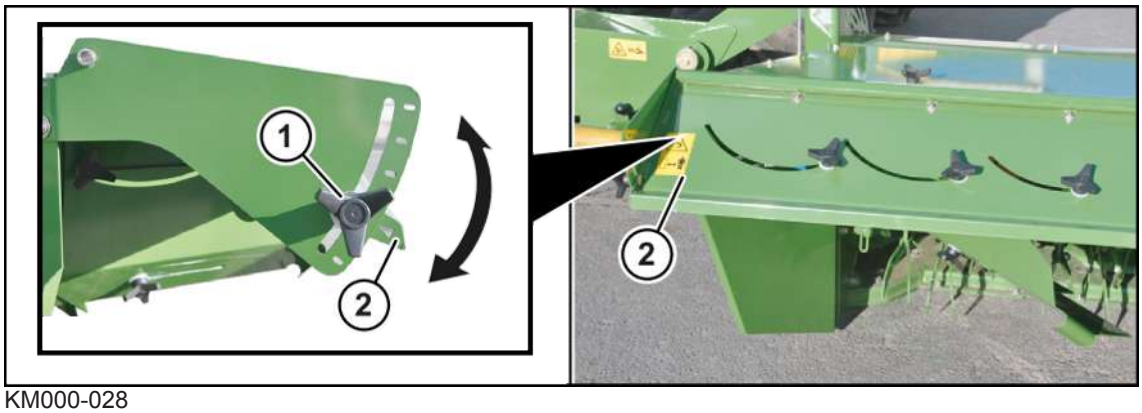
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

- Povolte šrouby s okem (5), nedemontujte je.
- Pokosové klapky (2) vychylte zcela ven (I).
- Utáhněte šrouby s okem (5).

Podle podmínek při nasazení může být nutné ještě upravit nastavení vodicích plechů (3), aby se docílilo rovnoměrné rozložení po celé ploše.

- Povolte křížové rukojeti (1).
- Posuňte vodicí plechy (3) do požadované polohy.
- Pevně rukou utáhněte křížová kolečka (1).
- Dbejte, aby křížové rukojeti byly co možná nejvíce dotažené, protože by se jinak mohly působením vibrací snadno uvolnit a ztratit.

10.7.1 Nastavení plechu širokoúhlého odkládače



KM000-028

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Povolte křížové rukojeti (1) na pravé a levé straně stroje.

▶ Nastavte plech širokoúhlého odkládače (2) do požadované polohy.

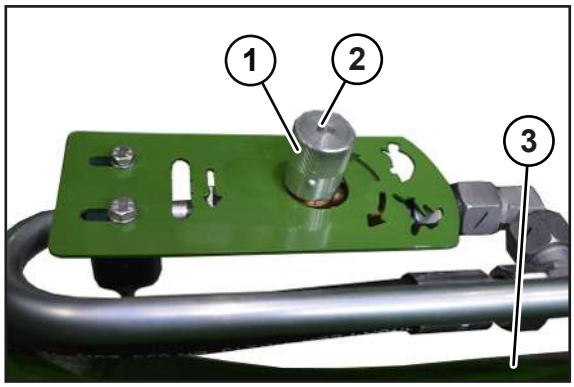
Při odkládání do řádků nastavte plech širokoúhlého odkládače zcela dolů.

Při odkládání na široko přizpůsobte plech širokoúhlého odkládače padající píci.

▶ Pevně rukou utáhněte křížová kolečka (1).

▶ Dbejte, aby křížové rukojeti byly co možná nejvíce dotažené, protože by se jinak mohly působením vibrací snadno uvolnit a ztratit.

10.8 Nastavení rychlosti příčného dopravníkového pásu



KMG000-106

Rychlost příčného dopravníkového pásu lze nastavit škrticím ventilem (1). Škrticí ventil (1) se nachází na rámu (3).

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Povolte šroub s vnitřním šestihranem (2).

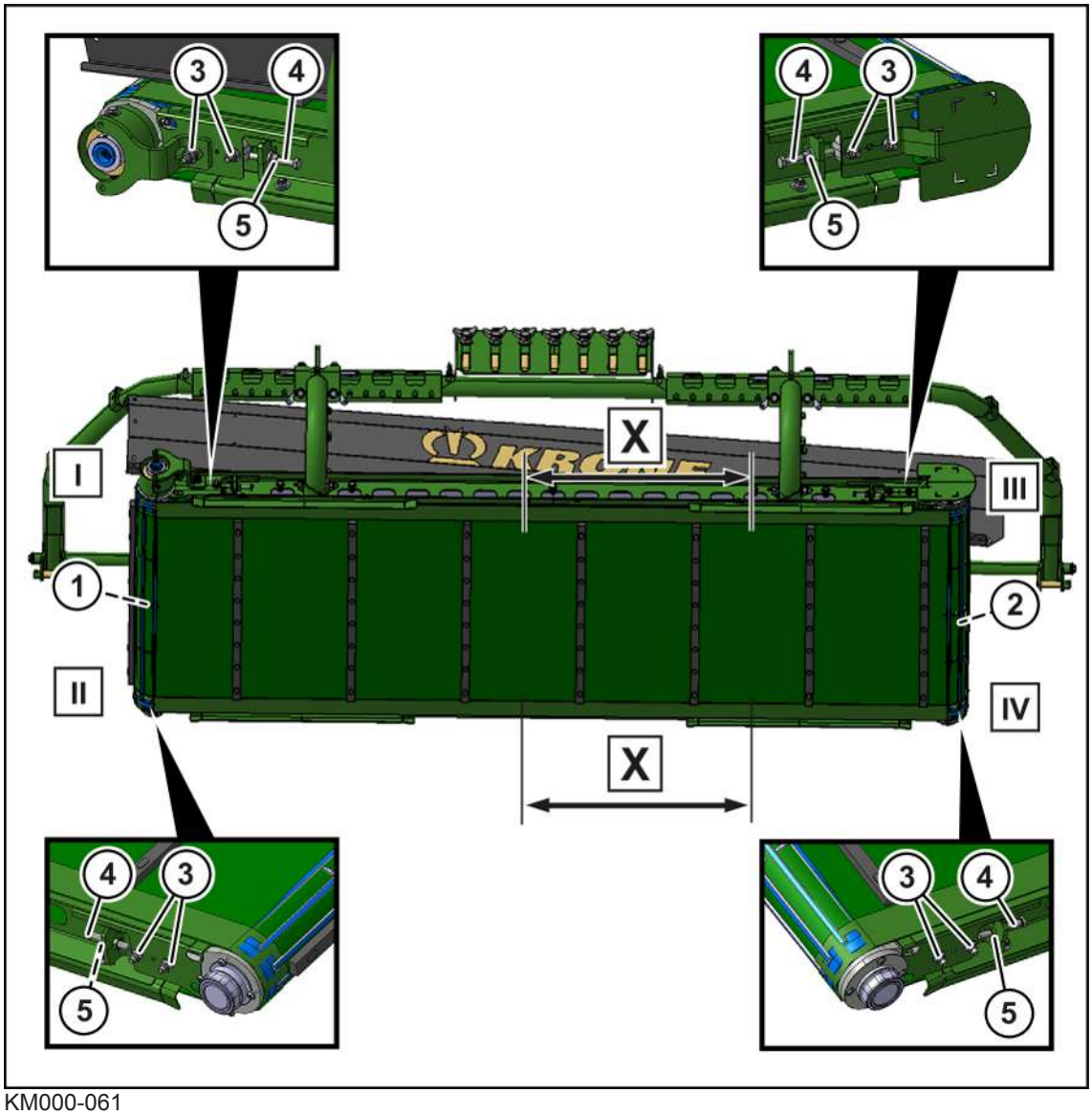
▶ Otočte rýhovaným kolečkem.

⇨ Doprava: zvýšení rychlosti.

⇨ Doleva: snížení rychlosti.

▶ Zajistěte rýhované kolečko šroubem s vnitřním šestihranem (2), aby byl škrticí ventil (1) zajištěn proti neúmyslnému otočení.

10.9 Nastavení dopravního pásu



KM000-061

Hnací válec (1) a vodicí válec (2) lze nastavit na obou stranách.

Nastavení napnutí dopravního pásu na vodicím válci (2)

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

- Zvedněte příčné dopravníkové pásy, *viz Strana 38*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Povolte matice (3) na pozici (III) a (IV).
- Povolte pojistné matice (5) napínacích šroubů (4) na pozici (III) a (IV).
- Pro uvolnění dopravního pásu povolte napínací šrouby (4) na pozici (III) a (IV).
- Na dopravní pás umístěte nahoru a dolů značky ve vzdálenosti **X=1 000 mm**.
- Pro napnutí dopravního pásu pevně utahujte napínací šrouby (4) na pozici (III) a (IV), dokud nečiní rozměr **X=1.005 mm**.
- Utáhněte pojistné matice (5) na pozici (III) a (IV).
- Utáhněte matice (3) na pozici (III) a (IV), *viz Strana 72*.

- ▶ Ručně protočte dopravní pás o jednu až dvě otáčky, až jsou značky opět vidět.
- ▶ Zkontrolujte značky.
  - ⇨ Pokud je rozměr **X=1 005 mm**, je nastavení správné.
  - ⇨ Pokud rozměr X **nečiní** 1 005 mm, dopravní pás dopněte.
- ▶ Spusťte příčné dopravníkové pásy dolů, *viz Strana 38*.
- ▶ Zapněte vývodový hřídel a z bezpečné vzdálenosti sledujte běh dopravního pásu.

Kontrola/úprava směru chodu dopravních pásů

Nastavení dopravního pásu změňte vždy jen nepatrně (jedna až dvě otáčky napínacích šroubů (4)).

Po každém nastavení proveďte zkušební chod a zkontrolujte značky (X).

Aby se zabránilo přepnutí dopravního pásu, provádějte nastavení jen na jedné straně. To znamená, že uvolněte napínací šroub, který byl předtím utažen.

Když nejsou vzdálenosti mezi jednotlivými značkami nižší než 1005 mm resp. vyšší než 1008 mm, je vzdálenost mezi horní a spodní částí ještě správná.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

Vodicí válec

VAROVÁNÍ! Vyšší nebezpečí zranění při běžícím dopravním pásu! Nastavení neprovádějte, pokud je dopravní pás v chodu.

Dopravní pás odbíhá přes vodicí válec (2):

- ▶ Napněte resp. povolte hnací válec (1).

Dopravní pás odbíhá přes vodicí válec (2) nahoru:

- ▶ Povolte pozici (I) a dotáhněte pozici (II).

Dopravní pás odbíhá přes vodicí válec (2) dolů:

- ▶ Povolte pozici (II) a dotáhněte pozici (I).

Hnací válec

VAROVÁNÍ! Vyšší nebezpečí zranění při běžícím dopravním pásu! Nastavení neprovádějte, pokud je dopravní pás v chodu.

Dopravní pás odbíhá přes hnací válec (1):

- ▶ Napněte resp. povolte vodicí válec (2).

Dopravní pás odbíhá přes hnací válec (1) nahoru:

- ▶ Povolte pozici (III) a dotáhněte pozici (IV).

Dopravní pás odbíhá přes hnací válec (1) dolů:

- ▶ Povolte pozici (IV) a dotáhněte pozici (III).

11 Údržba – všeobecně

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při zkušebním chodu stroje

Pokud se po opravách, údržbě, čištění a technických zásazích do stroje provádí zkušební chod, může dojít k nepředvídatelnému chování stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.
- Pohony zapněte až tehdy, když je/jsou žací ústrojí položena na zemi a je zajištěno, že se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby.
- Zkušební chod stroje startujte pouze ze sedadla řidiče.

11.1 Tabulka údržby

11.1.1 Údržba – před sezónou

Kontrola hladiny oleje	
Vstupní převodovka	*viz Strana 84*
Hlavní převodovka	*viz Strana 88*
Žací lišta	*viz Strana 98*

Komponenty	
Kontrola/výměna nožů	*viz Strana 92*
Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů	*viz Strana 96*
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	*viz Strana 95*
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	*viz Strana 95*
Kontrola/výměna nosníků nožů (rychlouzávěr nožů)	*viz Strana 96*
Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště	*viz Strana 97*

Komponenty	
Provzdušnění třecí spojky	*viz Strana 76*
Utažení šroubů/matic	*viz Strana 72*
Kontrola ochranných plachet	*viz Strana 79*
Dotažení matic kol	*viz Strana 76*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 76*
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky prořízнuté nebo prasklé	*viz Strana 75*
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	*viz Strana 82*
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Kontrola/nastavení celkového nastavení stroje	Viz kapitola "Nastavení"

11.1.2 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	*viz Strana 78*
Mazání stroje podle plánu mazání	*viz Strana 101*
Namažte kloubový hřídel	*viz Strana 100*
Uvolněte pružiny	
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	
Popojeďte se strojem každé 2 měsíce	

11.1.3 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

Výměna oleje	
Vstupní převodovka	*viz Strana 84*
Hlavní převodovka	*viz Strana 88*

11.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Kontrola hladiny oleje	
Vstupní převodovka	viz Strana 84
Hlavní převodovka	viz Strana 88
Žací lišta	viz Strana 98

Komponenty	
Kontrola/výměna nožů	viz Strana 92
Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů	viz Strana 96
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	viz Strana 95
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	viz Strana 95
Kontrola/výměna nosníků nožů (rychlouzávěr nožů)	viz Strana 96
Kontrola ochranných plachet	viz Strana 79

11.1.5 Údržba – každých 50 hodin

Komponenty	
Utažení šroubů/matic	viz Strana 72

11.1.6 Údržba – každých 200 hodin

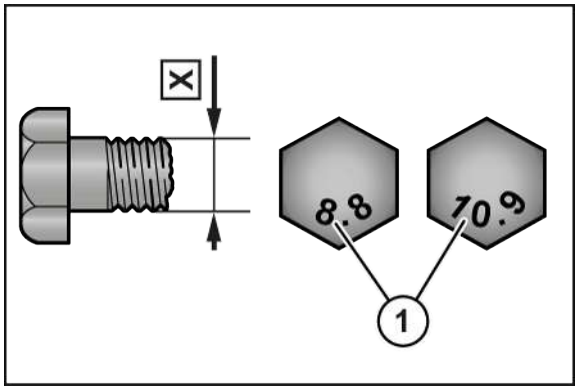
Výměna oleje	
Vstupní převodovka	viz Strana 84
Hlavní převodovka	viz Strana 88

11.2 Utahovací momenty

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.

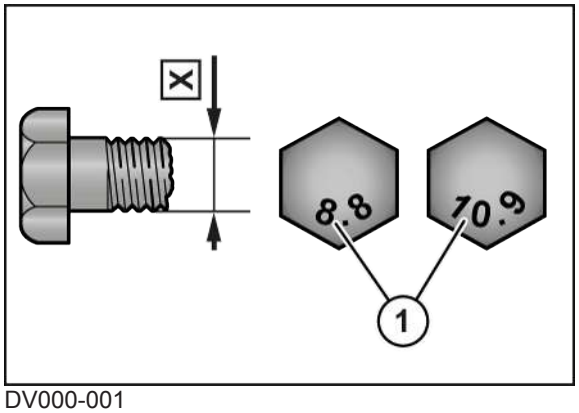


DV000-001

X Velikost závitu 1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

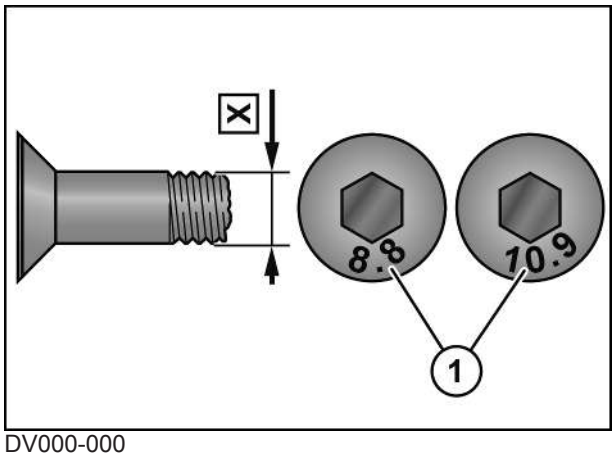
X Velikost závitu 1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFO

Tabulka platí jen pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFO

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem[1] Ocelový zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

[1] Měděné kroužky vždy vyměňte.

11.3 Jiné utahovací momenty

Šrouby / matice	Utahovací moment
Matka střihové pojistky (náboj rotoru)	300 Nm
Ložiskové pouzdro žacího disku	55 Nm
Ložiskové pouzdro žacího bubnu	55 Nm

11.4 Kontrola/údržba pneumatik

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

Vizuální kontrola pneumatik

► Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.

➡ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

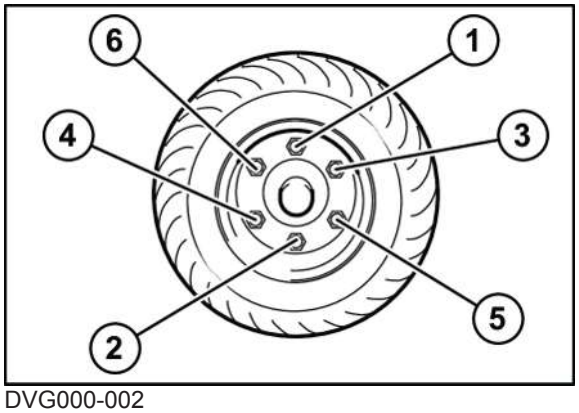
Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, *viz Strana 70*.

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

- ▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, *viz Strana 37*.
- ➡ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypusťte vzduch.
- ➡ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, *viz Strana 70*.

Dotažení matic kol



DVG000-002

- ▶ Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment *viz Strana 76*.

Intervaly údržby, *viz Strana 70*.

Utahovací moment: Matice kol

Závit	Otvor klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černý	pozinkovaný
M12 x 1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14 x 1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18 x 1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20 x 1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20 x 1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22 x 1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22 x 2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

11.5 Provzdušnění třecí spojky

UPOZORNĚNÍ

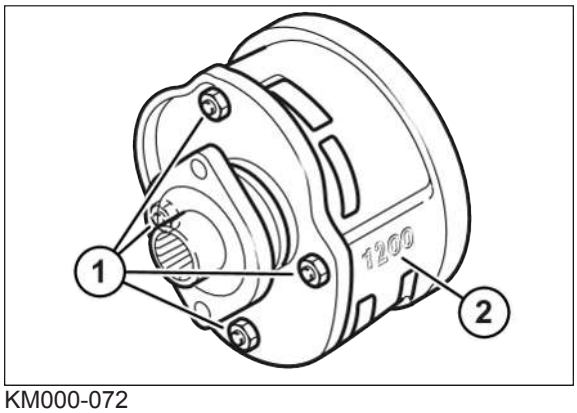
Zásahy do třecí spojky mají za následek ztrátu záruky.

Zásahy do třecí spojky změní moment protáčení. Potom může dojít k vážnému poškození stroje.

- ▶ Nikdy neprovádějte žádné zásahy do pojistky proti přetížení.
- ▶ Používat pouze originální náhradní díly KRONE.

Třecí spojka chrání traktor a stroj před poškozením. Před prvním uvedením do provozu a 1x za rok musí být třecí spojka provzdušněna. Třecí spojka je koncipována s pevně nastaveným momentem protáčení M_R. Moment protáčení je vyražen na plášti třecí spojky (2).

Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid)



KM000-072

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Demontujte kloubový hřídel.

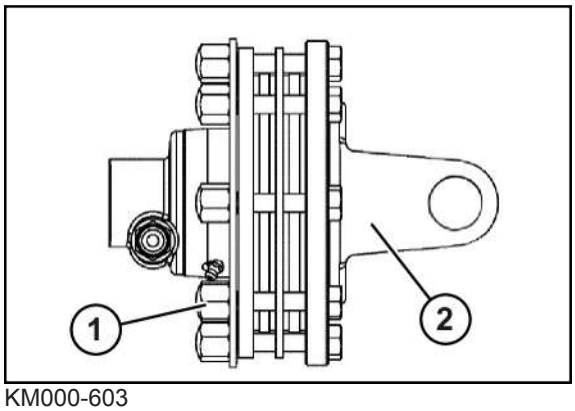
▶ Stejnoměrně utáhněte matice (1).

⇨ Třecí kotouče jsou odlehčené.

▶ Protočte třecí spojku (2).

▶ Vyšroubujte matice (1) až ke konci závitu.

Odvzdušnění třecí spojky (ByPy)



KM000-603

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Demontujte kloubový hřídel.

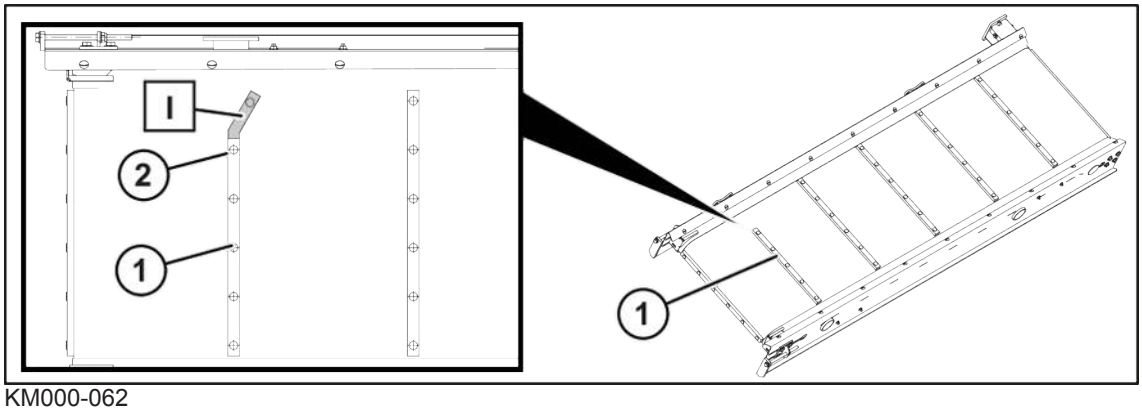
▶ Stejnoměrně povolte kloboučkové matice (1), ale nedemontujte je.

⇨ Třecí kotouče jsou odlehčené.

▶ Protočte třecí spojku (2).

▶ Zcela zašroubujte kloboučkové matice (1).

11.6 Lišta na příčném pásovém dopravníku



KM000-062

V důsledku kontaktu s cizím tělesem se může ohnout vnější konec (I) lišty (1) příčného pásového dopravníku.

- Aby se zabránilo dalšímu zničení lišty (1) nebo příčného pásového dopravníku, oddělte z lišty (1) část (I) u dalšího nýtu (2).

11.7 Čištění příčných pásových dopravníků

INFO

Příčné pásové dopravníky čistěte jen nízkým tlakem a velkým množstvím vody. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky. Po čištění namažte ložiska.

- Uveďte stroj do pracovní polohy.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Demontujte držák vodicích plechů a odložte jej na stranu.
- Odstraňte plastové kryty.
- Přes terminál zvedněte příčné pásové dopravníky.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Zavřete uzavírací kohout u příčného pásového dopravníku.
- Vysokotlakým čističem umyjte místa (1 až 6).
- Nasaďte plastové kryty.
- Namontujte držák vodicích plechů.
- Otevřete uzavírací kohout u příčného pásového dopravníku.

11.8 Čištění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

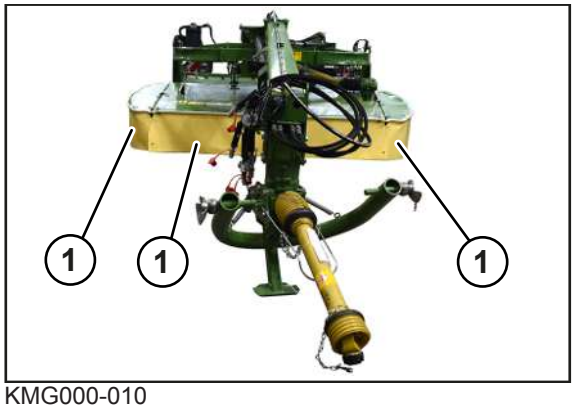
- Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ
Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit. ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska ani na elektrické/ elektronické součásti.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Po každém použití vyčistěte stroj od plev a prachu.

11.9 Kontrola ochranných plachet



KMG000-010

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Vizuálně zkontrolujte ochranné zástěrky (1) ohledně trhlin a poškození.

➡ Pokud nemají žádné trhliny nebo jiná poškození, může být stroj nasazen.

➡ Pokud mají trhliny nebo jiná poškození, ochranné zástěrky vyměňte.

12 Údržba – hydraulika

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

⚠ VAROVÁNÍ

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

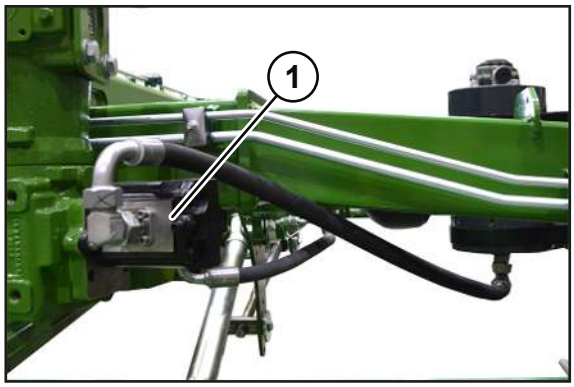
UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

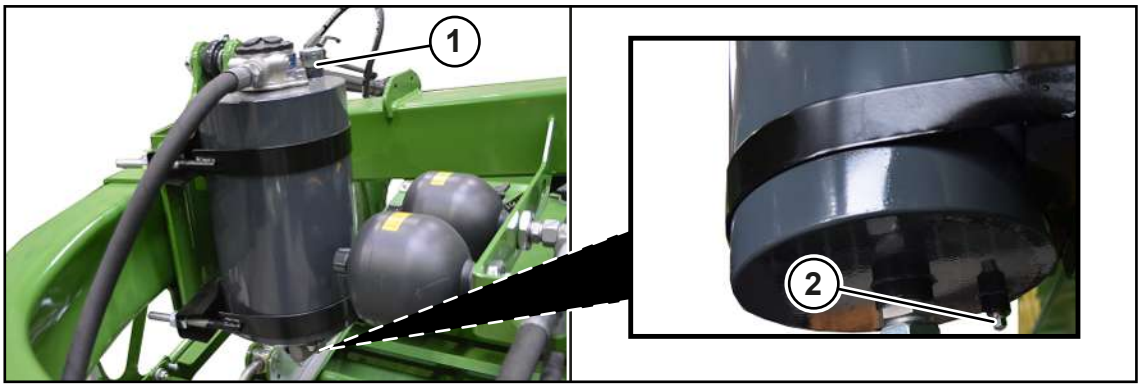
12.1 Hydraulické čerpadlo



KMG000-028

Palubní hydraulický systém stroje je zásobován tlakem pomocí vlastního hydraulického čerpadla (1). Hydraulické čerpadlo (1) je namontováno přírubou pod otáčecím ústrojím a nevyžaduje žádnou údržbu.

12.2 nádrž hydraulického oleje



KMG000-029

INFO

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

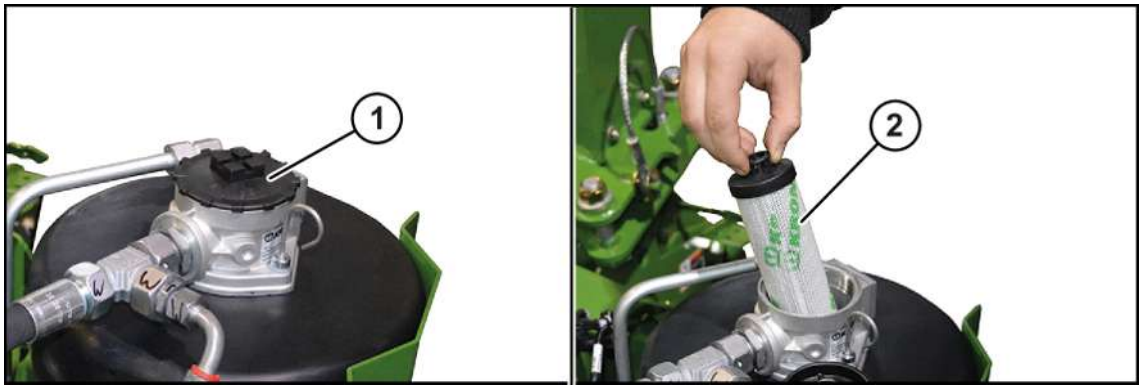
Kontrola hladiny oleje

- ▶ Důkladně očistěte okolí olejové měrky (1).
- ▶ Vytáhněte olejovou měrku (1), očistěte ji a zase ji zcela zasuňte. Pro vyčištění olejové měrky používejte hadr nepouštějící vlákna.
- ▶ Vytáhněte olejovou měrku (1) a zkontrolujte hladinu oleje.
  - ⇨ Pokud je hladina oleje mezi značkami "Min." a "Max.":
  - ▶ Zasuňte olejovou měrku (1).
  - ⇨ Pokud je hladina oleje pod značkou "Min":
  - ▶ Plnicím otvorem doplňte olej.
  - ▶ Zkontrolujte hladinu oleje.

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Vyšroubujte olejovou měrku (1).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 74*.
- ▶ Plnicím otvorem nalijte nový olej.
- ▶ Zkontrolujte hladinu oleje.

Výměna filtračního prvku



KMG000-030

- Uveďte stroj do pracovní polohy.
- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 24*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.
- Odšroubujte víčko (1).
- Vytáhněte filtrační prvek (2) trochu ven z nádrže hydraulického oleje a nechte stéci olej.
- Vytáhněte filtrační prvek (2) a řádně jej zlikvidujte.
- Potřete těsnicí plochu nového filtračního prvku (2) olejem a nasaďte jej.
- Našroubujte a utáhněte víčko (1).

12.3 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

- Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechtae autorizovaným odborným personálem vyměnit.

13 Údržba – převodovky

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

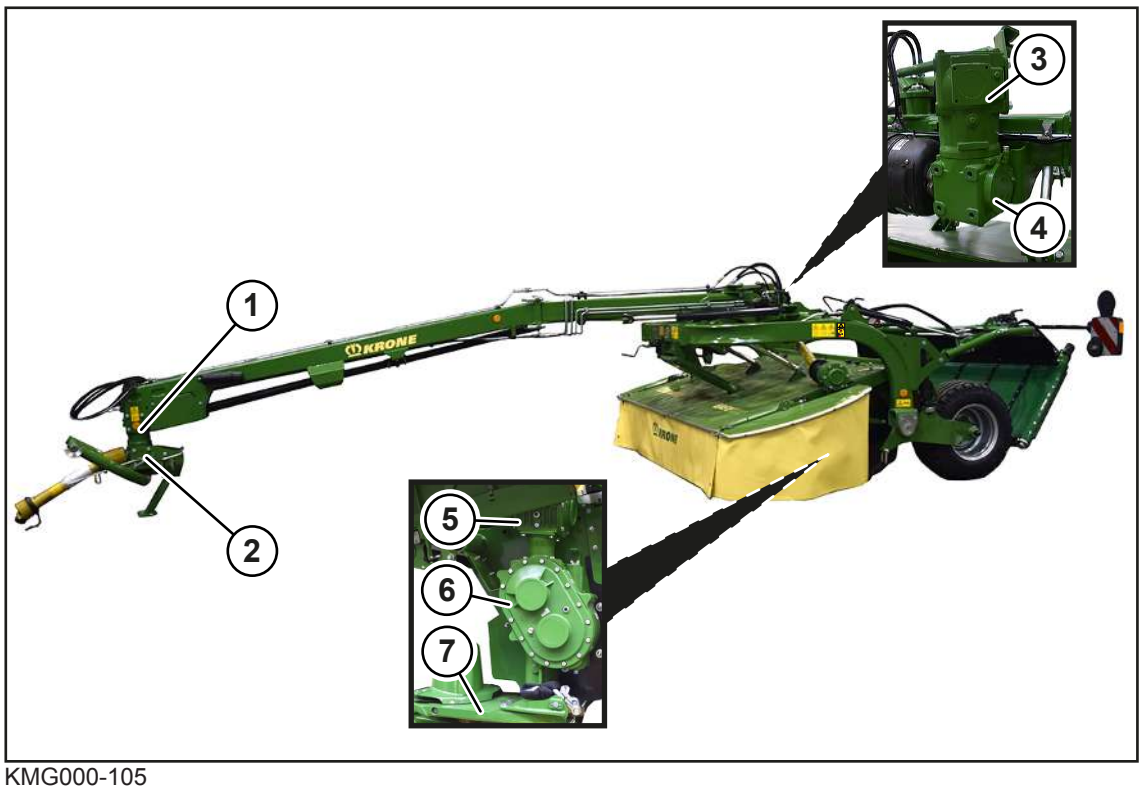
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

13.1 Přehled převodovek

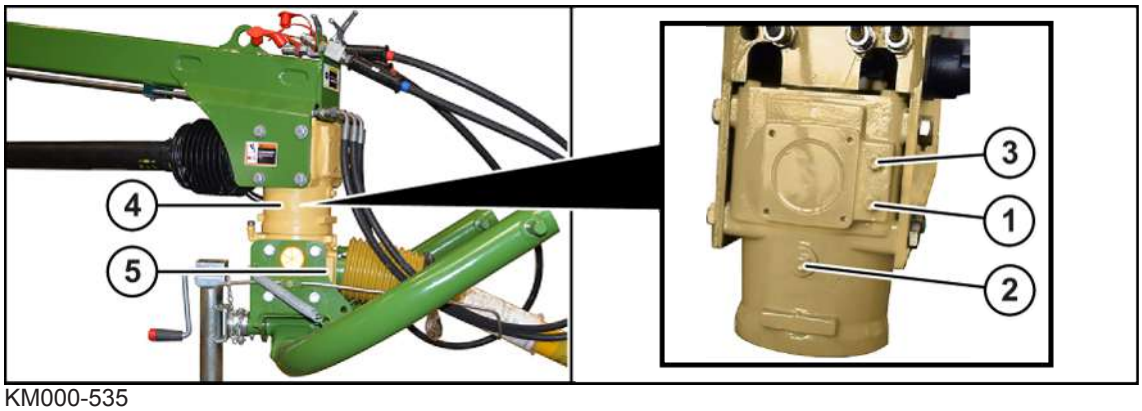


KMG000-105

1	Vstupní převodovka horní díl	5	Hlavní převodovka horní díl
2	Vstupní převodovka spodní díl	6	Hlavní převodovka spodní díl
3	Otáčecí ústrojí horní díl	7	Žací lišta
4	Otáčecí ústrojí dolní díl		

13.2 Vstupní převodovka

Vstupní převodovka horní díl



KM000-535

Vstupní převodovka se skládá z horního (4) a spodního (5) dílu.

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 24*.

> ***INFO***
>
> Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

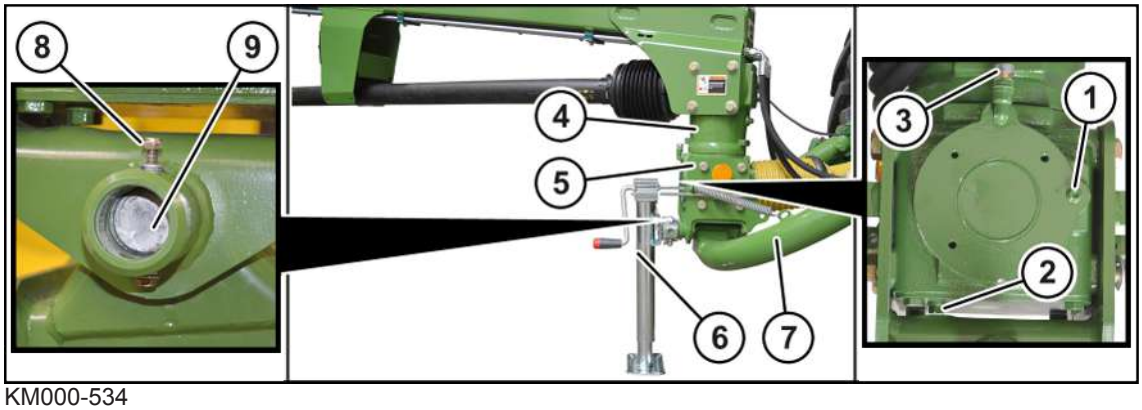
Kontrola hladiny oleje

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 74*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 74*.

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 74*.
- Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment*viz Strana 74*.

Vstupní převodovka spodní díl



KM000-534

Vstupní převodovka se skládá z horního (4) a spodního (5) dílu.

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 24*.

> ***INFO***
>
> Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

Kontrola hladiny oleje

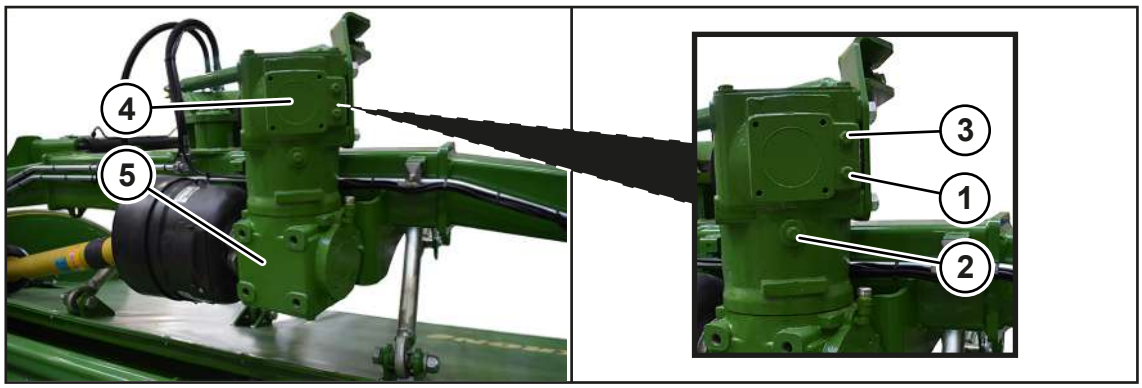
- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 74*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 74*.

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- Demontujte opěrnou nohu (6).
- Demontujte šroub s upínacím kolíkem (8).
- Vytlačte čep (9) a demontujte držák spodního táhla (7).
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (1).
- Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 74*.
- Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 74*.
- Namontujte držák spodního táhla (7) s čepem (9).
- Namontujte šroub s upínacím kolíkem (8).
- Namontujte opěrnou nohu (6).

13.3 Otáčecí ústrojí

Otáčecí ústrojí horní díl



KM000-827

Otáčecí ústrojí se skládá z horního (4) a spodního (5) dílu.

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 24*.

INFO
Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

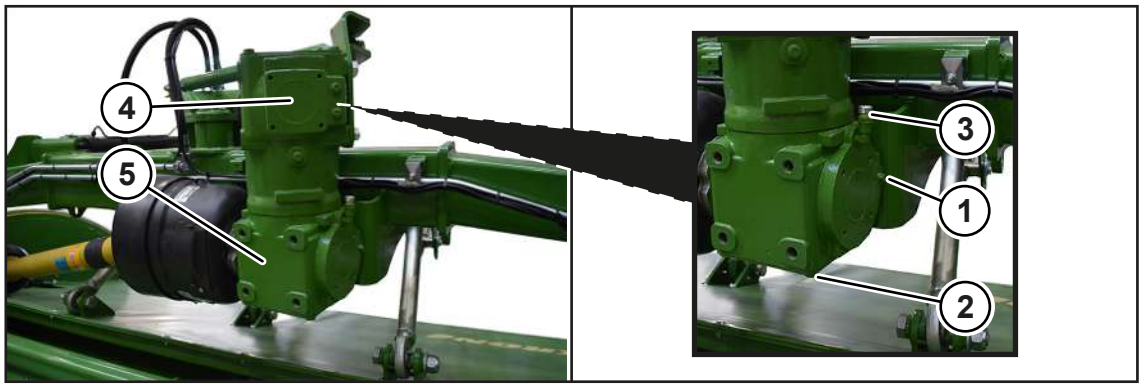
Kontrola hladiny oleje

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 74*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 74*.

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 74*.
- Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment*viz Strana 74*.

Otáčecí ústrojí dolní díl



KM000-828

Otáčecí ústrojí se skládá z horního (4) a spodního (5) dílu.

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 24*.

INFO
Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

Kontrola hladiny oleje

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 74*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 74*.

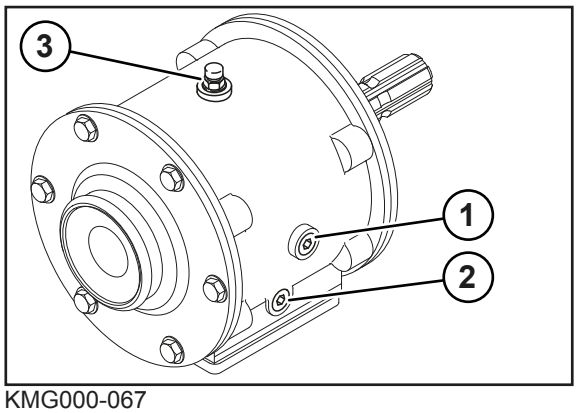
Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 74*.
- Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment*viz Strana 74*.

13.4 Hlavní převodovka

Hlavní převodovka horní díl



KMG000-067

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 24*.

> ***INFO***
>
> Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

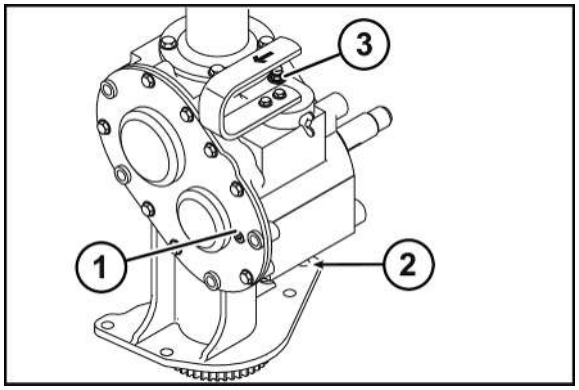
Kontrola hladiny oleje

- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 74*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 74*.

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- Přimontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 74*.
- Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment*viz Strana 74*.

Hlavní převodovka spodní díl



KMG000-068

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 24*.

> ***INFO***
>
> Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

Kontrola hladiny oleje

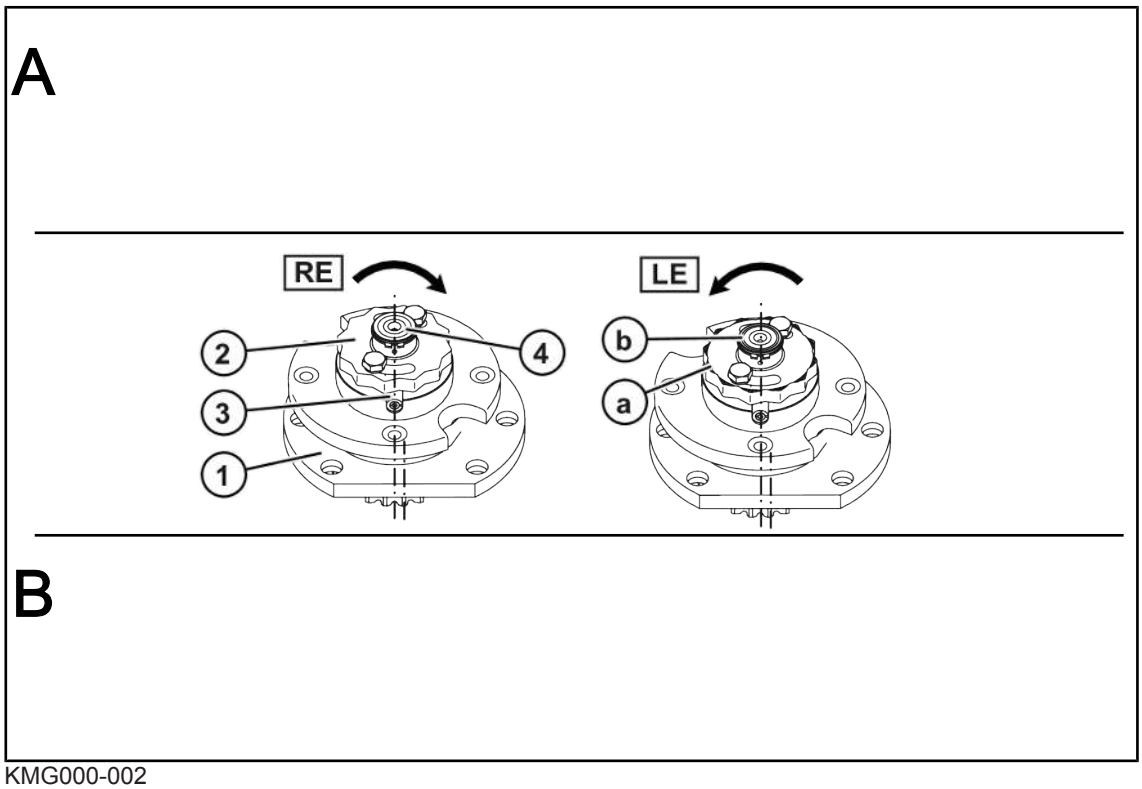
- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 74*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 74*.

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- Přimontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 74*.
- Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment*viz Strana 74*.

14 Údržba – žací lišta

14.1 Náboj rotorů



KMG000-002

Zkratky použité na obrázku:

A	=	směr otáčení "A" ke středu
B	=	směr otáčení "B" v párech
RE	=	excentrické pouzdro ložiska (pravotočivé), bez poznávací drážky
LE	=	excentrické pouzdro ložiska (levotočivé), s poznávací drážkou

K zajištění proti přetížení žacích ústrojí jsou náboje rotorů (1) zajištěny maticemi (2) a střižnými kolíky (3).

Při najetí na překážky (např. kameny) se přestřihnou dva střižné kolíky v náboji rotorů. Náboj rotorů včetně matic se otáčí na pastorkovém hřídeli nahoru.

- Žací disky resp. bubny, které dopravují sklizňový produkt po směru jízdy doleva (LE) mají levotočivý závit.
- Žací disky resp. bubny, které dopravují sklizňový produkt po směru jízdy doprava (RE) mají pravotočivý závit.

K rozlišení mezi směrem otáčení doprava (RE) a směrem otáčení doleva (LE) jsou matice (2) a pastorkové hřídele (4) směru otáčení doleva (LE) označeny poznávací rýhou (a,b).

- Matice (2) s levotočivým závitem (LE) mají poznávací rýhy (a) na zešikmení.
- Pastorkové hřídele (4) s levotočivým závitem (LE) mají poznávací rýhu (b) na čelní ploše.

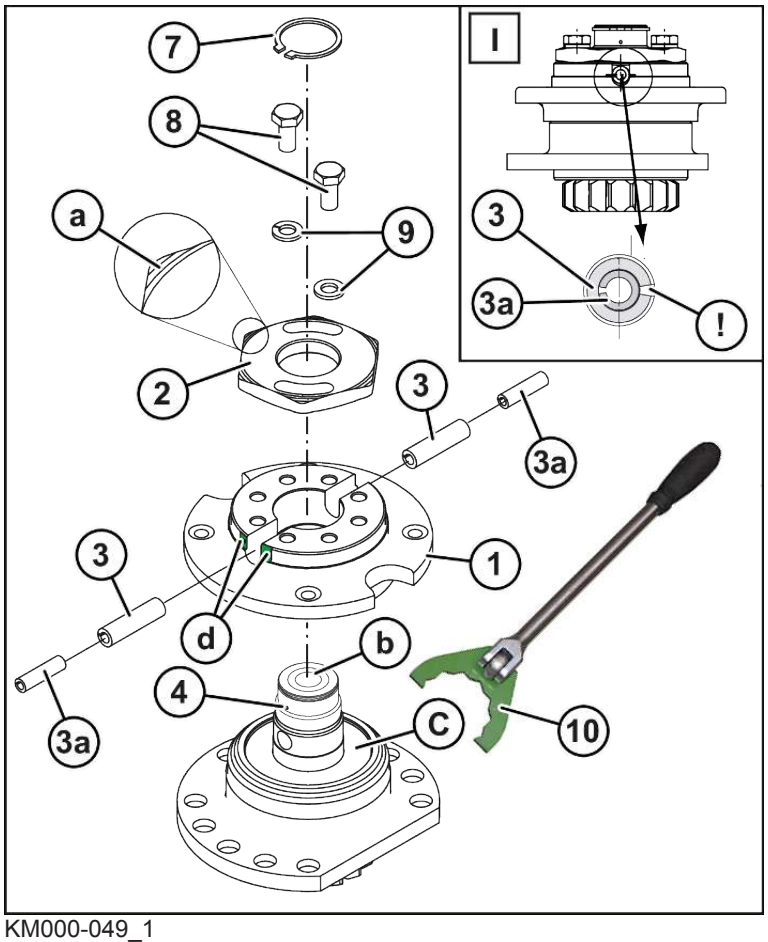
14.2 Výměna střižné pojistky na náboji rotorů

UPOZORNĚNÍ

Nesprávná montážní poloha

Pokud se nedodrží montážní poloha pouzdra ložiska, může dojít k poškození stroje.

- Pravotočivé (RE) žací disky/žací bubny mají vždy pastorkový hřídel a matici s pravotočivým závitem (na pastorkovém hřídeli a matici není značkovací drážka).
- Levotočivé (LE) žací disky/žací bubny mají vždy pastorkový hřídel a matici s levotočivým závitem (na pastorkovém hřídeli a matici je značkovací drážka).



KM000-049_1

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

- Demontujte vadný žací disk resp. žací buben z náboje rotorů s vadnou střižnou pojistkou.
- Odstraňte pojistný kroužek (7).
- Vyšroubujte šrouby (8).
- Pomocí dodaného speciálního klíče (10) demontujte matici (2).
- Demontujte náboj (1).
- Odstraňte poškozené střižné kolíky (3) .
- Zkontrolujte matici a náboj, zda nejsou poškozené.

INFORMACE: Poškozené součásti nahraďte originálními náhradními díly KRONE.

- Prostor nad ložiskem vyplňte tukem (c).
- Položte náboj na pastorkový hřídel.

INFORMACE: Dbejte na polohu střižných kolíků. Štěrbiny střižných kolíků (3) se musí namontovat **horizontálně proti sobě**, viz detail (I).

- Zatlučte nové střižné kolíky **zvenku** skrz náboj (1) a hřídel (4), aby konec kolíků dosahoval až povrchu náboje (d).
- Pomocí speciálního klíče (10) namontujte matici (2) s utahovacím momentem **300 Nm**.
- Namontujte šrouby (8) s podložkami se závěrnou hranou.
- Namontujte pojistný kroužek (7).
- Namontujte žací disk (5) resp. žací buben (6).

14.3 Kontrola/výměna nožů

VAROVÁNÍ

Chybějící, poškozené nebo nesprávně namontované nože a držáky nožů

Při chybějících, poškozených nebo nesprávně namontovaných nožích a držácích nožů mohou vzniknout nebezpečné nevyváženosti a součásti se mohou uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Alespoň jednou denně zkontrolujte nože a závěsné svorníky zkontrolujte při každé výměně nože resp. po kontaktu s cizím tělesem.
- Chybějící, poškozené nebo nesprávně namontované nože a držáky nožů ihned vyměňte.
- Aby se zabránilo nevyváženostem, vyměňujte chybějící nebo poškozené nože vždy po sadách a nikdy na jeden žací disk/žací buben nemontujte nestejně opotřebované nože.

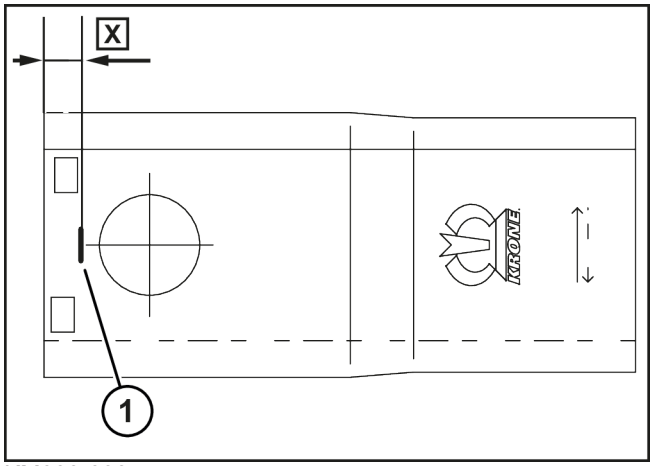
14.3.1 Kontrola opotřebení nožů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění z důvodu příliš malé tloušťky materiálu nožů

Mají-li nože příliš malou tloušťku materiálu, mohou se při vysoké rychlosti otáčení uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Nože vyměňte nejpozději tehdy, je-li dosažena mez jejich opotřebení.
  - ⇨ Mez opotřebení je dosažena, když se otvor nože dotýká značky (1) značky na noži, resp. když je **rozměr X ≤ 13 mm**.



KM000-038

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Zvedněte čelní kryt, *viz Strana 49*.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.

▶ Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.

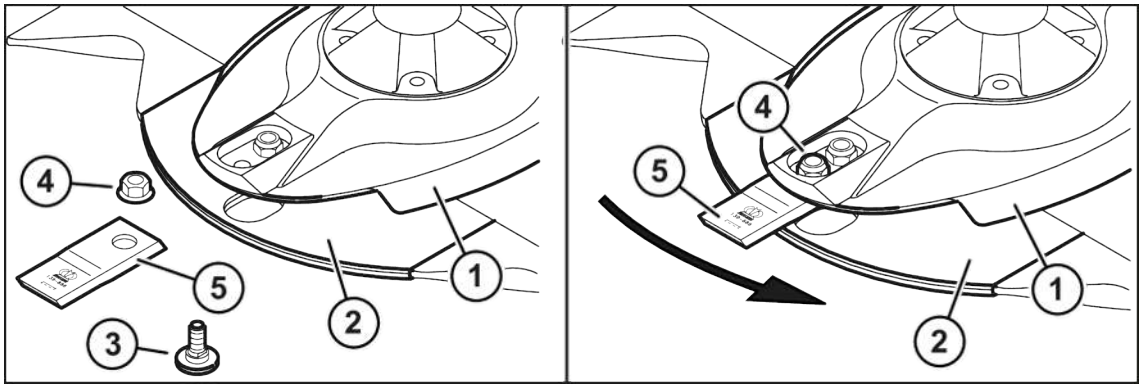
▶ Zkontrolujte mez opotřebení.

⇨ Je-li **rozměr X>13 mm**, není dosažena mez opotřebení.

⇨ Je-li **rozměr X≤13 mm** nebo se otvor dotýká značky (1), musí se nůž vyměnit.

▶ Sklopte čelní kryt dolů, *viz Strana 49*.

14.3.2 Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů"



KM000-044

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

▶ Zvedněte čelní kryt, *viz Strana 49*.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.

▶ Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.

▶ Demontujte poškozený nebo opotřebený nůž.

▶ Zkontrolujte připevňovací součásti nože, *viz Strana 95*. Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

Informace: Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/ žacích bubnů.

- Zaveďte nový nůž (5) mezi protioděrovou sanici (2) a žací disk (1).
- Zastrčte upevňovací čep (3) zespodu skrz protioděrovou sanici (2), nůž (5) a žací disk (1).

INFORMACE: Pojistnou matici (4) použijte jen jednou.

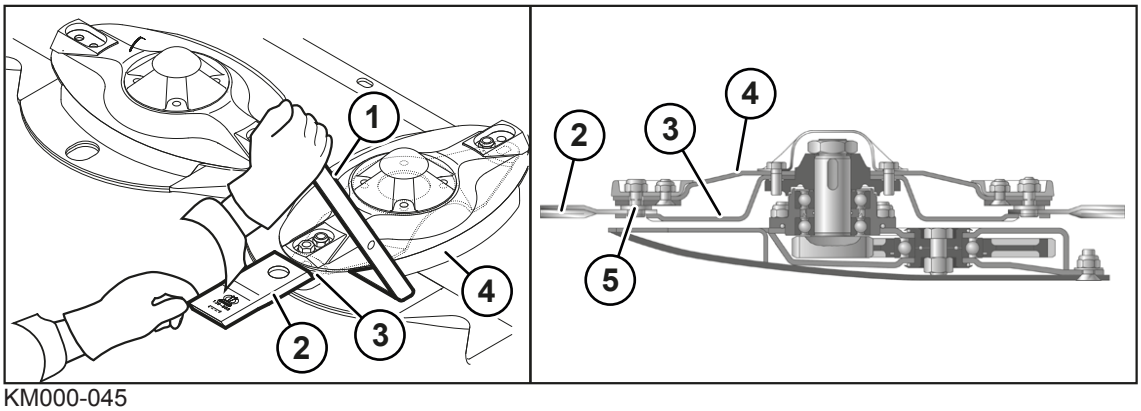
- Našroubujte pojistnou matici (4) seshora na upevňovací čep (3) a pevně ji utáhněte, utahovací moment, *viz Strana 72*.
- Postup opakujte u všech nožů.
- Sklopte čelní kryt dolů, *viz Strana 49*.

INFO

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 20 237 273 0.

Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 20 237 273 0.

14.3.3 Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů"



KM000-045

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 56*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

- Zvedněte čelní kryt, *viz Strana 49*.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.

- Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- Pro vyjmutí nože (2) zasuňte mezi žací disk (4) a nosník nožů (3) až na doraz klíč na nože (1) a jednou rukou ho stlačte dolů a držte.
- Zkontrolujte připevňovací součásti nože (2), *viz Strana 95*. Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

Informace: Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/ žacích bubnů.

- Pro vložení nového nože (2) zasuňte mezi žací disk (4) a nosník nožů (3) až na doraz klíč na nože (1) a jednou rukou ho stlačte dolů a držte.
- Zaveďte nůž (2) na upevňovací čep (5) a kontrolovaně rukou uvolněte klíč na nože (1).
- Postup opakujte u všech nožů.
- Sklopte čelní kryt dolů, *viz Strana 49*.

INFO

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 20 237 273 0.

Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 20 237 273 0.

14.4 Kontrola/výměna upevňovacích čepů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při příliš malé tloušťce materiálu upevňovacích čepů

Při příliš malé tloušťce materiálu upevňovacích čepů se mohou nože při velké rychlosti otáčení uvolnit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Při každé výměně nožů překontrolujte tloušťku materiálu upevňovacích čepů.
- ▶ Při poškození nebo opotřebení upevňovacích čepů vyměňte celou sadu upevňovacích čepů na jeden žací disk/žací buben.
- ▶ Upevňovací čepy vyměňte nejpozději tehdy, když není dosažena tloušťka materiálu **14 mm** v nejslabším místě.

Provedení se šroubovým uzávěrem nožů	Provedení s rychlouzávěrem nožů

KM000-039 / KM000-040

14.5 Kontrola/výměna nosníků nožů

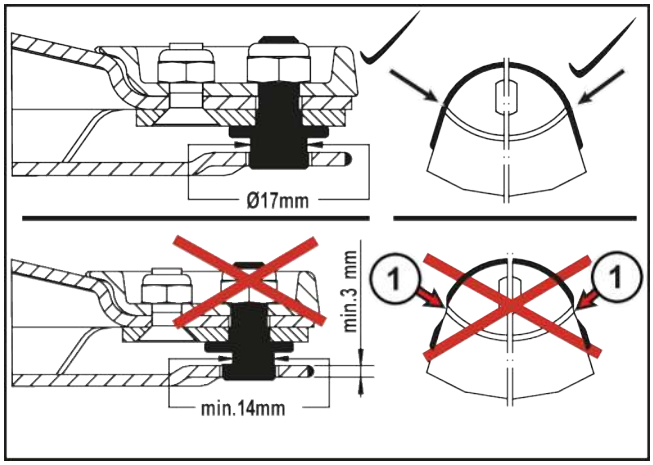
U varianty "rychlouzávěr pro nože"

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při příliš malé tloušťce materiálu a/nebo opotřebovaném svařovaném švu na nosnících nožů

Při příliš malé tloušťce materiálu a/nebo opotřebovaném svařovaném švu se mohou nože při velké rychlosti otáčení uvolnit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Nosníky nožů se musí aspoň jednou denně resp. po kontaktu s cizím tělesem zkontrolovat, zda nejsou poškozené.
- Při každé výměně nožů překontrolujte tloušťku materiálu nosníků nožů.
- Tloušťka materiálu nosníku nožů nesmí být v nejslabším místě menší než 3 mm.
- Nosníky nožů vyměňte nejpozději tehdy, je-li v jednom místě opotřebovaný svařovaný šev (1).
- Nosníky nožů se smí vyměnit jen za originální náhradní díly KRONE.



KM000-041

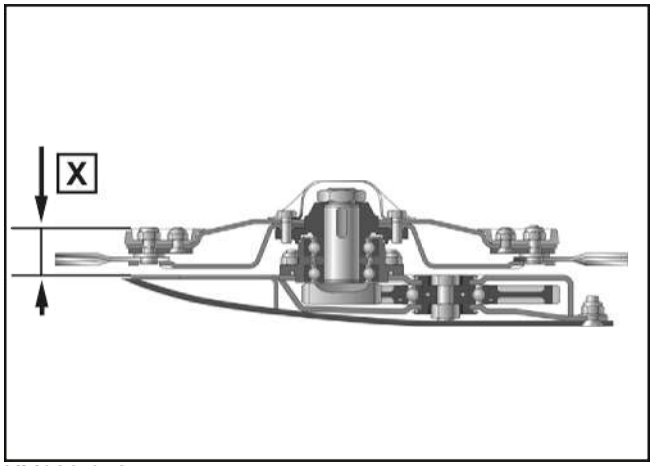
14.6 Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů

⚠ VAROVÁNÍ

Zdeformované žací disky/žací bubny

Při zdeformovaných žacích discích/žacích bubnech se mohou nože při velké rychlosti otáčení uvolnit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Žací disky/žací bubny se musí aspoň jednou denně resp. po kontaktu s cizím tělesem zkontrolovat, zda nejsou poškozené.
- U zdeformovaných žací discích/žacích bubnů nesmí být menší**rozměr X=48 mm**.
- Žací disky/žací bubny se smí vyměnit jen za originální náhradní díly KRONE.



KM000-042

14.6.1 Kontrola meze opotřebení žacích disků/žacích bubnů

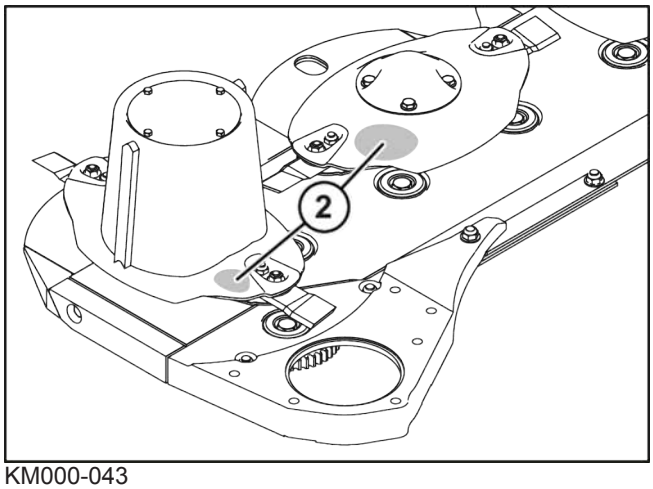
⚠ *VAROVÁNÍ*

Prohlubně na žacích discích/žacích bubnech

Jsou-li na žacích discích/žacích bubnech prohlubně, mohou se nože nebo součásti při vysoké rychlosti otáčení uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Mez opotřebení v prohlubních (2) na žacích discích/žacích bubnech je dosažena, když je tloušťka materiálu menší než **3 mm**.

- ▶ Žací disky/žací bubny vyměňte nejpozději tehdy, je-li minimální tloušťka materiálu menší než 3 mm.
- ▶ Žací disky/žací bubny se smí vyměnit jen za originální náhradní díly KRONE.



KM000-043

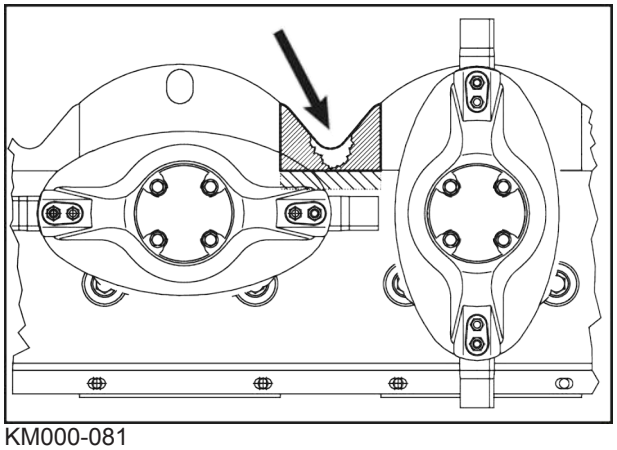
14.7 Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště

UPOZORNĚNÍ

Nepravidelná kontrola nárazových hran

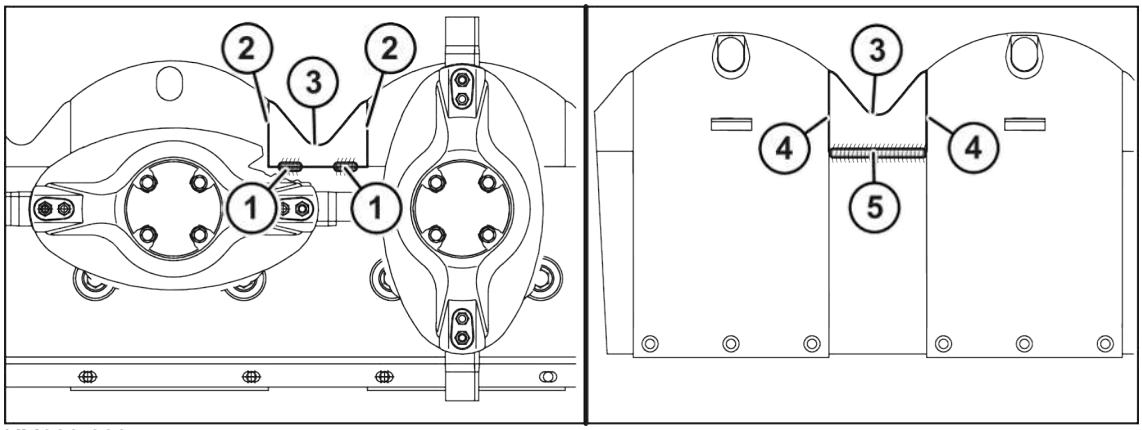
Nárazové hrany podléhají přirozenému opotřebení musí se denně kontrolovat ohledně opotřebení a případně vyměnit. Pokud se neprovede kontrola, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Svářecí proud a svářecí materiál přizpůsobte materiálu žací lišty a nárazové hrany. Příp. proveďte zkušební svar.



KM000-081

- Otevřete svary na staré nárazové hraně.
- Odstraňte nárazovou hranu.
- Z dosedacích ploch odstraňte otřepy.



KM000-080

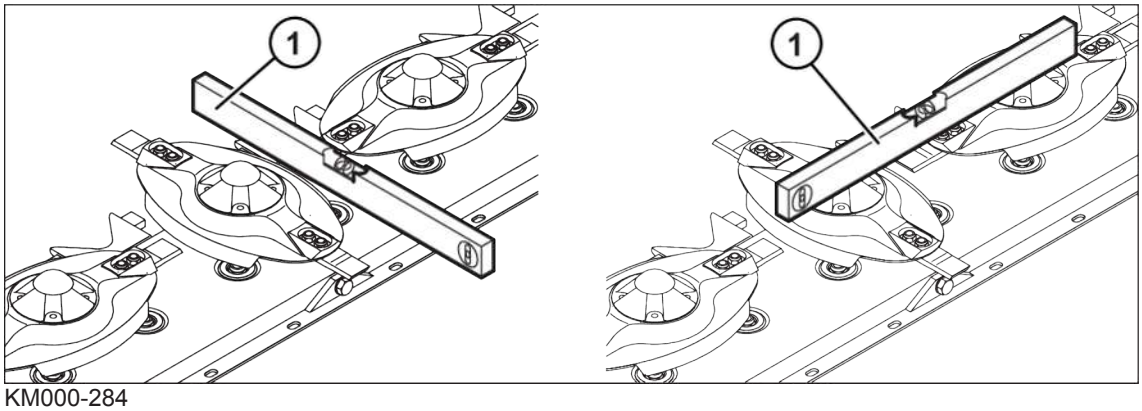
- Vsaďte novou nárazovou hranu (3).
- Na horní straně žací lišty v oblastech (1) svařujte krátkými rovnými svary (cca po 30 mm). **INFO:** Hrany (2) se nesmí přivařit.
- Nárazovou hranu (3) na spodní straně žací lišty přivařte k žací liště po celé délce v oblasti (5). **INFO:** Hrany (4) se nesmí přivařit.

14.8 Kontrola hladiny oleje

INFO

Výměna oleje u žací lišty není zapotřebí.

Dříve než lze kontrolovat hladinu oleje v žací liště, musí se žací lišta pomocí vodováhy vyrovnat to vodorovné polohy.



KM000-284

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 24*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 23*.

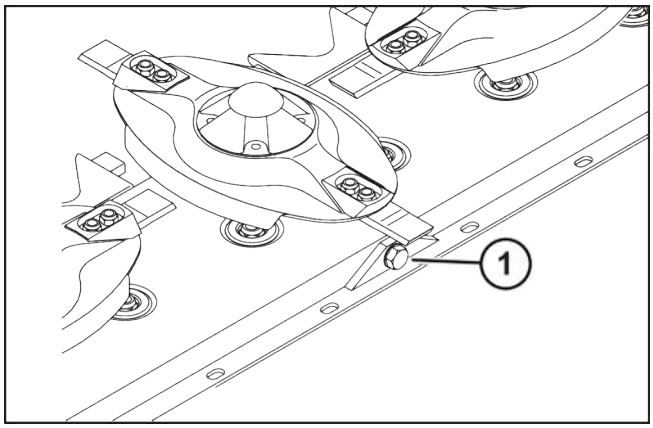
Vyrovnání žací lišty v příčném směru (směru jízdy)

- Položte vodováhu (1) napříč na žací lištu.
- Vyrovnejte žací lištu pomocí vodováhy (1), příp. seřiďte pomocí nastavení výšky řezu, *viz Strana 62*.

Vyrovnání žací lišty v podélném směru

- Položte vodováhu (1) na dva žací disky.
- Vyrovnejte žací lištu pomocí vodováhy (1), příp. pomocí klínů ji vyrovnejte do vodorovné polohy.

Kontrola hladiny oleje



KM000-036

- Povolte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (1).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):

- Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), *viz Strana 74*.

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):

- Kontrolním otvorem (1) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), *viz Strana 74*.

15 Údržba – mazání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz Strana 11*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 23*.

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

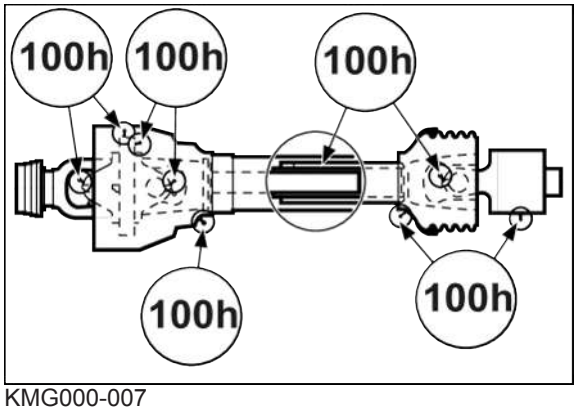
UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

Při použití různých mazacích tuků se mohou poškodit mazané součásti.

- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

15.1 Kloubový hřídel, mazání



KMG000-007

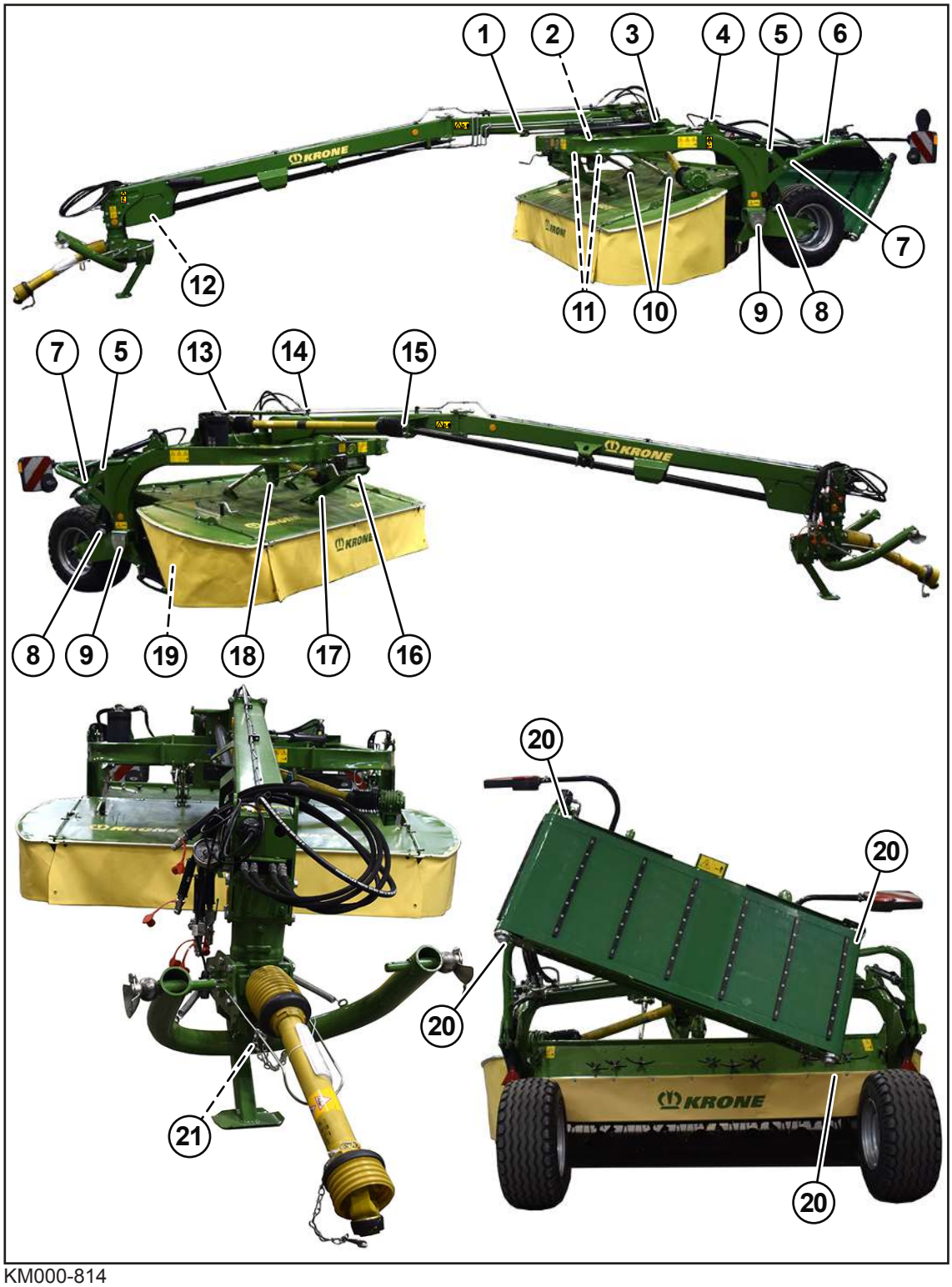
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 23*.

- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.

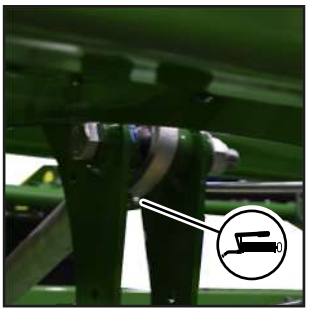
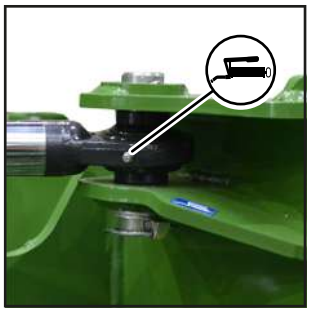
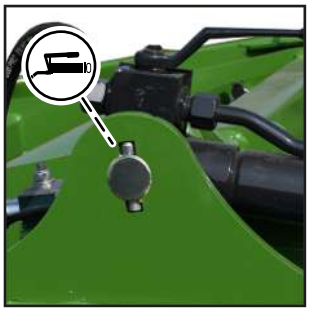
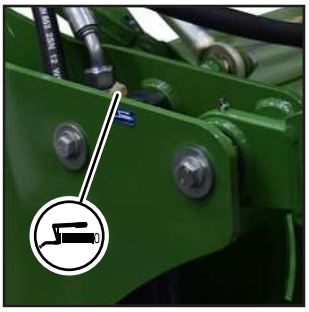
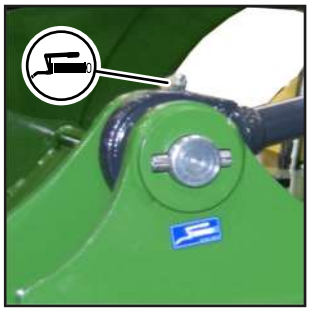
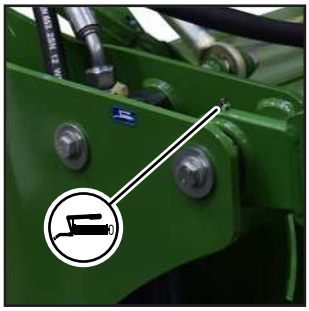
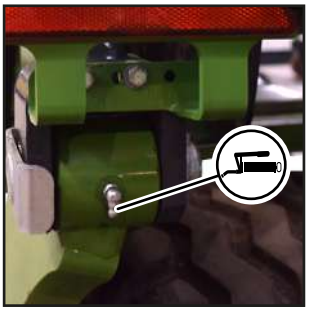
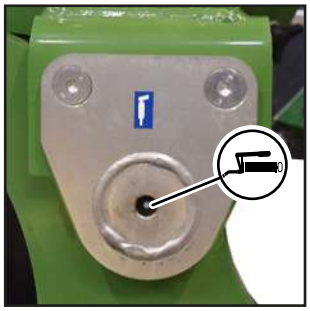
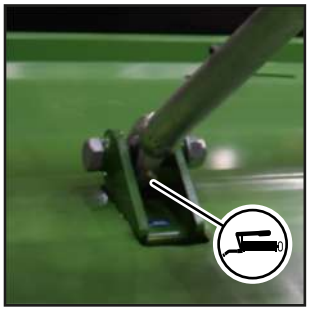
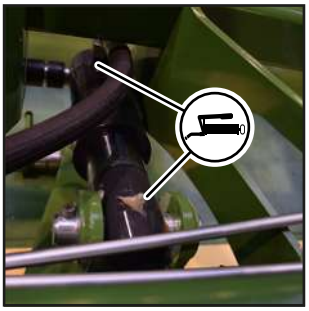
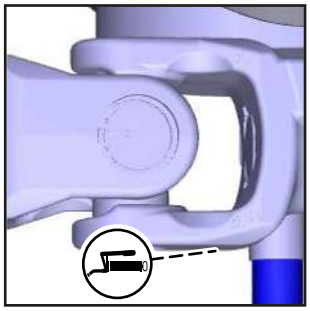
15.2 Plán mazání – stroj

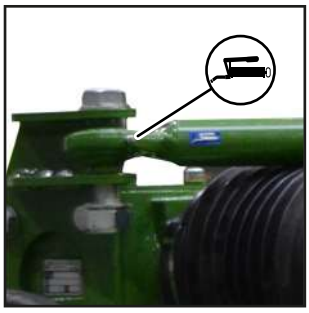
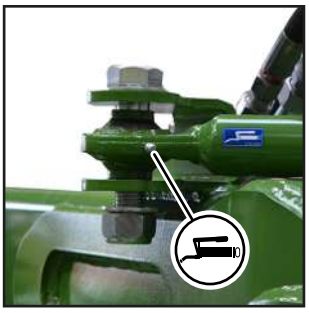
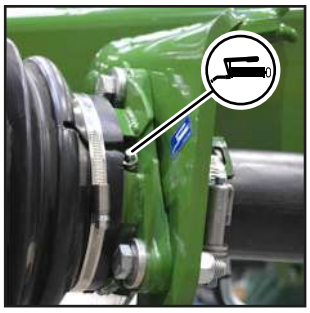
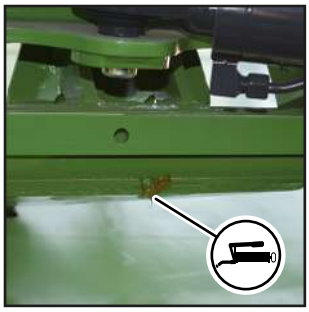
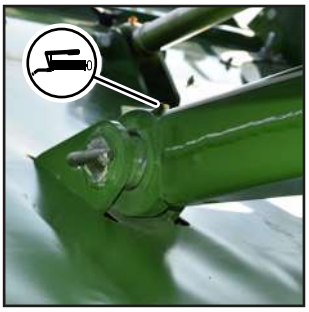
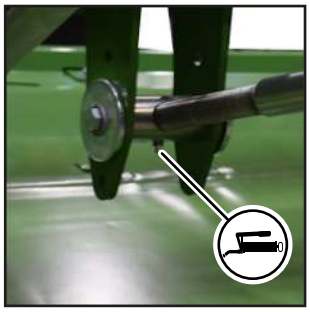
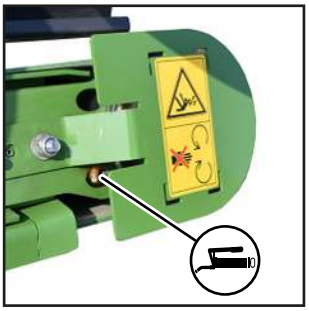
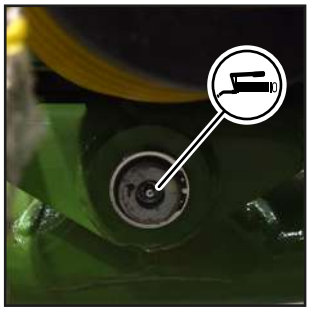
Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.



KM000-814

Každých 50 provozních hodin		
1) 	2) 	3) 
4) 	5) 	6) 
7) 	8) 	9) 
10) 	11) 	12) 

Každých 50 provozních hodin		
13) 	14) 	15) 
16) 	17) 	18) 
19) 	20) 	21) 

16 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, …).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, …) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, …) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

17 Rejstřík

A

Adresáře a odkazy 5

B

Bezpečné odstavení stroje 18
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku 24
Bezpečnost 10
Bezpečnost provozu 17
Bezpečnostní nálepky na stroji 24
Bezpečnostní postupy 23
Bezpečnostní výbava 30
Bezpečnostní značky na stroji 16
Boční kryt – u "sériového" provedení 51
Boční kryt – u varianty "Hydraulicky sklopné boční kryty" 52

C

Cílová skupina tohoto dokumentu 5
Čelní kryt 49
Čištění příčných pásových dopravníků 78
Čištění stroje 78

D

Další platné dokumenty 5
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) 31
Doba použitelnosti stroje 11
Doobjednání 5

H

Hlavní převodovka 88
Hluk může poškodit zdraví 19
Horké kapaliny 20
Horké povrchy 20
Hydraulické čerpadlo 80
Hydraulické řídicí jednotky traktoru 38
Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení 19
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách 22

J

Jiné utahovací momenty 75
Jízda a přeprava 59

K

K tomuto dokumentu 5
Kapaliny pod vysokým tlakem 19
Kloubový hřídel, mazání 100
Konstrukční změny stroje 12
Kontrola hladiny oleje 98
Kontrola hydraulických hadic 82
Kontrola meze opotřebení žacích disků/žacích bubnů 97
Kontrola ochranných plachet 79
Kontrola opotřebení nožů 92
Kontrola prstů na kondicionéru CV 47
Kontrola/údržba pneumatik 75
Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště 97
Kontrola/výměna nosníků nožů 96
Kontrola/výměna nožů 92
Kontrola/výměna upevňovacích čepů 95
Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů 96
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu 39

L

Likvidace 105
Lišta na příčném pásovém dopravníku 78

M

Mazací tuky 36
Montáž kloubového hřídele 45
Montáž pojistného řetězu 46

N

Náboj rotorů 90
nádrž hydraulického oleje 81
Nastavení 62
Nastavení dopravního pásu 68
Nastavení odkládání na široko 66
Nastavení odkládání řádků 65
Nastavení otáček kondicionéru 64
Nastavení plechu širokoúhlého odkládače 67
Nastavení rychlosti příčného dopravníkového pásu 67
Nastavení rychlosti zvedání/spouštění hydraulických válců 63
Nastavení stupně úpravy 65
Nastavení výšky řezu 62
Nastavení výšky spodního táhla traktoru 44
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje 18
Nebezpečí požáru 18
Nebezpečí při jízdě po silnici 17
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli 17
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky 17
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici 17
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu 17
Nebezpečí při svařování 22
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách 22
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji 21
Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními 19
Nebezpečí z důvodu poškození stroje 13
Nebezpečná oblast kloubového hřídele 14
Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem 15
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu 15
Nebezpečná oblast vývodového hřídele 15
Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje 15
Nebezpečné oblasti 14
Nebezpečný prostor, kam mohou být odmrštěny předměty 15
Nevhodné provozní látky 18

O

Obrázky 6
Obsluha 49
Odkazy 5
Odklopení bočního krytu nahoru (transportní poloha) 51, 52
Odstavení stroje 60
Ohrožení dětí 12
Ochrana životního prostředí a likvidace 18
Oleje 36
Osobní kvalifikace obslužného personálu 11
Osobní kvalifikace odborného personálu 12
Osobní ochranné pomůcky 16
Otáčecí ústrojí 86
Ovládací a zobrazovací prvky 38
Ovládání opěrné nohy 53
Označení 33

P

Plán mazání – stroj 101
Platnost 5
Pneumatiky 37
Pojem "stroj" 6
Polní provoz 57
Poloha a význam bezpečnostních nálepek 26
Popis stroje 32
Poškozené hydraulické hadice 20
Poškozený pneumatický systém 20
Použití podle určení 10
Používání tohoto dokumentu 5
Práce jen na zastaveném stroji 21
Pracoviště na stroji 13
Prohlášení o shodě 111
Provedení vizuální kontroly 82
Provoz jen po řádném uvedení do provozu 13
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 13
Provozní látky 18, 36
Provzdušnění třecí spojky 76
První uvedení do provozu 39
Přehled převodovek 83
Přehled stroje 32
Převodní tabulka 8
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje 21
Přídavná vybavení a náhradní díly 12
Připojení hydraulických hadic 44
Připojení stroje 12
Připojení stroje k traktoru 42
Připojení světel pro jízdu na silnici 45
Příprava stroje na silniční jízdu 60
Příprava závěsného zařízení 40

R

Rozsah dokumentu 6
Rozumně předvídatelné chybné použití 10

S

Sklopení bočního krytu dolů (pracovní poloha) . 52, 53
Sklopení čelního krytu 50
Směrové údaje 6
Spolujízda osob 13
Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy 56
Světla pro jízdu na silnici 33
Symboly v obrázcích 6
Symboly v textu 6
Šroubové uzávěry na převodovkách 74
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním 73
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním 72
Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem 74

T

Tabulka údržby 70
Technické mezní hodnoty 14
Technické údaje 35
Technicky bezvadný stav stroje 13

U

Údaje pro dotazy a objednávky 33
Údržba – hydraulika 80
Údržba – jednorázově po 50 hodinách 71
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně 72
Údržba – každých 200 hodin 72
Údržba – každých 50 hodin 72
Údržba – mazání 100
Údržba – po sezóně 71
Údržba – před sezónou 70
Údržba – převodovky 83
Údržba – všeobecně 70
Údržba – žací lišta 90
Údržbářské a opravárenské práce 21
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu 16
Upozornění s informacemi a doporučeními 8
Úprava bodů připojení 40
Úprava kloubového hřídele 41
Utahovací moment: Matice kol 76
Utahovací momenty 72
Uvedení do provozu 42
Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy 54
Uvedení opěrné nohy do transportní polohy 53
Uzavření/uvolnění uzavíracích kohoutů 55

V

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí 8
Vložený kloubový hřídel 33
Vstupní převodovka 84
Výměna filtračního prvku 82
Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů" ... 94
Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů" 93
Výměna oleje 84, 85, 86, 87, 88, 89
Výměna střižné pojistky na náboji rotorů 91
Výstražná upozornění 7
Význam provozního návodu 11

Z

Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu 23
Základní bezpečnostní pokyny 11
Zastavení a zajištění stroje 23
Zavření/uvolnění uzavíracích kohoutů na příčném dopravníkovém pásu 56
Zdroje nebezpečí na stroji 19
Zobrazovací prostředky 6
Zvednutí čelního krytu 50
Zvednutí stroje z pracovní do transportní polohy 56
Zvednutý stroj a součásti stroje 21
Zvýšení/snížení tlaku na půdu 64

18 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě ES

My

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Tažené žací ústrojí
typ: MT503-33

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Dr.Ing.Josef Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 11.

Rok výroby:

Č. stroje:

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.2